



# La Voz de Navarra

CASA JULIAN  
Doña Blanca, 17  
LOS MEJORES TIPOS  
LOS MEJORES Papeles

PAMPLONA, VIERNES 28 DE FEBRERO DE 1936.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.-NUM. 3.977.-APARTADO 29.-TELEFONO 1797.

## Del momento

LA VOZ DEL PASTOR :: ::

De providencia interesante puede calificarse la que acaba de dar el ordinario de la Diócesis de Vitoria, dirimiendo la apasionada cuestión promovida contra el Partido Nacionalista Vasco por las candidaturas españolas de derecha apropiado de su confesionalidad. Empezaron aquéllas por asegurar a todos los vientos que el Partido Nacionalista vasco no era ortodoxo. Contra los candidatos nacionalistas y contra la actuación del Partido se han esgrimido de la manera más gratuita y ligera recursos inexplicables, se han impartido por laicos audaces bulas de excomunión y calificaciones definitivas de herejía, se ha perturbado sin el menor miramiento las conciencias de gentes sencillas, se ha causado un considerable escándalo y, lo que se está viendo y palpando, se ha llegado ya a una contienda crónica entre católicos. Todo esto exacerbado hasta los extremos que hemos presenciado en la lucha electoral última. A dónde conduzca todo esto se ha visto claro en el resultado de Bilbao.

Así las cosas y presenciando los estragos de semejante conducta, el Partido Nacionalista Vasco en la diócesis de Vitoria ha dirigido sus solicitudes al Prelado. Y por mediación del Provisorato se ha hecho saber a la mente de aquél, "El Excmo. y Rvmo. señor Obispo de la Diócesis considera al Partido Nacionalista Vasco tan católico como el bloque de derechas, siendo por tanto lícito votar a cualquiera de estos dos partidos".

A renglón seguido, parte de la prensa empuñada en rebajar la ortodoxia católica del Partido Nacionalista Vasco, ha reaccionado en el sentido de que ellos no dudaban de esto, pero que, en cambio, sostenían, hasta que el señor Obispo no lo desautorizara, que el Partido Nacionalista en cuestión había incurrido en rebeldía por desoir a los Obispos. Qué consistencia tenía esta acusación lo demuestra la carta que leerán nuestros lectores en otro lugar de este número y en la que se consignaba de modo tan autorizado que "El Partido Nacionalista no ha incurrido en rebeldía a las normas de la Teología".

Suponemos que con ello la cuestión no habrá terminado y que la concordia entre los católicos será un hecho concluyente que todos aplaudiremos.

## GOPE DE ESTADO EN EL JAPON

No hay duda de que se trata de un acontecimiento serio, el que con razón ha conmovido a la opinión internacional. No se puede precisar todavía con los primeros datos, que forzadamente han de ser confusos, ni su alcance ni la finalidad, ni el fondo. Sólo se sabe que el movimiento ha dirigido contra el Gobierno, cinco de cuyos miembros han sido muertos o heridos, incluyendo el Presidente y el Ministro de Hacienda, además de otras personalidades de relieve en la política y en la policía. Sus gestos, que, según los partes, son oficiales jóvenes, han declarado que vienen con pruritos renovadores y depuradores de la administración. Parece que el conductor principal es un capitán y el objetivo del movimiento apoderarse del gobierno, asaltando los Ministros. Hasta el momento presente no se sabe si la sedición obedece a una de esas convulsiones típicas del cesarismo militarista o bien apunta en ello algún brote extremista, que todo pudiera ser, porque ambas manifestaciones se confunden a veces y más en un pueblo de temperamento militarista como el Japon. De todas formas, el movimiento no parece desprovisto de un carácter popular en el que viene a confundirse el imperialismo belicoso del japon con cierto prurito de rebeldía social.

Las últimas noticias acusan que los revolucionarios se han rendido al gobierno y que el ejército se opone a que con ellos se practiquen represalias.

## Para Navarra

### El nuevo gobernador

Madrid.—El Presidente ha firmado los siguientes decretos:  
Presidencia.—Decreto nombrando Gobernador de la provincia de Navarra a don Miguel de Luelmo Asensio.  
Idem ídem de la de Las Palmas a don Manuel Ramos Valleillo.  
Idem ídem de la de Murcia a don José Caldero Sáma.  
Idem ídem de la Navarra a don Mariano Menor Poblador.  
Idem ídem de la de Orense a don Agustín Carrascosa Carbonell.  
Gobernación.—Nombrando coronel inspector del Cuerpo de Seguridad, jefe de infantería de Idefonso Puig Deribas Ponce de León.  
Hacienda.—Admitiendo a don Daniel López Rodríguez la dimisión del cargo de Director general del timbre, cerillas y explosivos y representante del Estado en la Compañía Arrendataria de Tabacos.

## REFLEXIONES

### El Mediterráneo árabe

Pensando que el diario no tiene espacio para nada, por la actualidad electoral, no he mandado nada hace alguna temporada, a pesar de que no he padecido de la fiebre electoral, a Dios gracias.  
Pero hoy conviene que llamemos la atención sobre la grave situación en las colonias, protectorados y mandatos franceses del Mediterráneo. Ya hace bastantes meses hubo en Berbería una revuelta de los reservistas musulmanes que revelaba una situación muy grave y nos atrevimos a pronosticar que dentro de unos treinta años, era sumamente probable que Marruecos, Argelia, Túnez y Siria no pertenecieran ya a Francia, ni posiblemente a otra potencia alguna sino que dentro de un movimiento panárabe constituirían repúblicas o sultanatos independientes. Veámoslo ahí además un indicio que aun dado caso de que Italia venciera en Abisinia—de lo que apenas dádmos—no tendría muchos años para amortizar los gastos de la conquista y colonización.

En general es muy escaso el interés que en España se otorga a los asuntos musulmanes. Y sin embargo yo creo que con el latín debiera estudiarse en la Facultad de Historia y Filología y en algunas escuelas de comercio mucho antes el árabe que el griego. Esto parece ahora una "boudade" pero con el tiempo se verá que no hay tal cosa.

A los árabes los tuvimos hasta en Nabarra, y en la Merindad de Tudela mucho tiempo. En cambio de los griegos se ocupa principalmente la literatura como tampoco para la historia, española tiene el griego poco interés así como tampoco para la historia, siendo en las dos ramas importantísimo el árabe por la cantidad de palabras que ha dejado en el castellano y por su gran influencia en la historia española.

Ahora se reúne en París el comité mediterráneo para oír a los Residentes franceses en Berbería sobre la colaboración entre comunistas y nacionalistas árabes en esos tres países: pues se teme una nueva "nefra" organizada por el Dr. Ben Djelloul fundador de la federación de elegidos musulmanes, el Círculo del progreso formado por ulemas y dirigido por Ben Badis y Taleb el Oubli, los neowahabitas que se inspiran en Ibn Saud, sultán de Arabia, y los panárabes de Chekib Arslan. Piden ellos el derecho de predicar en las mezquitas, la enseñanza privada sin inspección, la huelga de impuestos, la rebelión contra las familias que llevan la administración tribal para Francia por una propaganda intelectual, etc.

Como hay una gran pobreza en el campo el labriego ha emigrado a las ciudades que han crecido hasta el borde en Argel y Bona sobre todo, porque además han vuelto muchos de Francia por la falta de trabajo. Esta masa es fácil para la predicación comunista de Barthel y el Moudadi por medio del Socorro Rojo Internacional y la Estrella norte-africana que difunde películas rusas de propaganda. Aparte del nacionalismo "desvirtuado" que llaman al argelino las últimas publicaciones francesas—muy abundantes por cierto—existe un nacionalismo intelectual en Marruecos, como lo ha observado hace poco un amigo mío que ha viajado por las interesantes ciudades marroquíes.

La comisión francesa de Negocios extranjeros ha estudiado la situación en Siria y el Líbano y se han formulado fuertes censuras contra el alto comisario de Martel, entre otros por el mismo Herriot.

Vemos pues cómo "última ratio" que no hay vida griega fuera de una pequeña república, hoy monarquía, que tomaron como ejemplo nuestros remeros para las últimas elecciones como ahora toman los franceses del "Front populaire" a sus correligionarios españoles. En cambio qué agitación tan extensa y qué pervenir más interesante nos presenta ahora el mundo árabe que sólo parcialmente hemos analizado hoy!

ENEKO

LA SEÑORA  
**D.ª Maria Nieves Iraizoz**  
Viuda de don Juan Martín Cilveit  
falleció en Olagüe el día 27 de Febrero de 1936  
a los 56 años de edad  
después de recibir los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.  
R. I. P.

Sus apenados hijos, don Fermín, don Antonio (ausente), don Joaquín María, María Jesús, María Nieves, Ignacio y María Encarnación; hermanas, doña Benita, viuda de Harrea, Sor María, capuchina, y doña Antonia, Directora de la Normal de Alava; hermanos políticos, primos y demás interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos una oración por el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán mañana SABADO, día 29, a las ONCE, en la iglesia parroquial de Olagüe, favor por el que les quedarán muy agradecidos.

Olagüe, 28 de Febrero de 1936

## DIVAGACIONES

### Apostillas a un presente y a un pasado

No ya a elementos de otros partidos, sino a elementos del Partido Nacionalista también, hemos oído principal y no acabar, ponderando el sentimiento democrático y la educación política del pueblo inglés.

Cierto es. Si algún pueblo, aún más que el americano, se considera capacitado para regir convenientemente sus destinos, con cualquier régimen y en cualquier momento histórico, es el inglés. Estamos seguros de que Inglaterra se constituiría en república, y sería como hoy lo es, en monarquía, un pueblo de envidiable ciudadanía. Y es que en la vida de los pueblos podrá influir la mística de los gobiernos, pero influye más la de los gobernados, y cuando una masa nacional es políticamente apta y con criterio, poco supone en ella un mal gobierno. Fior de un día, que la masa nacional apartará de sí, como poco conveniente para regir los destinos del Estado.

Si en los tiempos en que el pueblo inglés ya goza de señalados derechos ciudadanos, echamos un vistazo hacia los restantes pueblos europeos, vemos cómo éstos se desenvuelven todavía política y socialmente, en un estado de semi-barbarie, de esclavitud apenas mitigada por la labor de los Concilios.

Peró hay ya desde épocas remotas otro pueblo también, que, numéricamente inferior al inglés, no le cede en prosperidad ciudadana. Es el vasco. A Inglaterra, con todo su perímetro abierto al mar, pudo llegar por él la civilización de los pueblos asiáticos, pero al vasco, asentado entre breñales o a las orillas de una costa heca, tardamente descubierta y visitada, ¿de dónde pudo recibir los principios de una cultura político-social superior a la de los pueblos colindantes?

Como Bosch y Guimpera, dice el tratador del origen de la raza vasca, que a los finales del neolítico, ésta hace su aparición en el Pirineo sin poder precisar más de ella, diríase que esta cultura superior, es, no de adquisición, sino consustancial con la raza. Basta leer esos cuadernos forales de cualquiera de las cuatro regiones vascas u otros pueblos; cogido en la verbeas Corpus, para percatare del grado de civilización que atesoraba la raza vasca.

Hoy, como grandes conquistas políticas, nos hablan del parlamento, de la inviolabilidad del domicilio, de la más perfecta distribución de la riqueza, etc., etc., y basta repasar las constituciones de los estados vascos—los cuadernos forales—, y el régimen de minas en Vizcaya, para comprobar que cuando estos derechos fueron predichas conquistas de otros estados eu-

ropcos, los vascos hacía innumeros tiempos que las poseían.

Se habla del hombre libre, y en el siglo XI, en lucha contra el poder real, los infanzones de Obanos habían adoptado la divisa del "El hombre libre, en la Patria libre".

Se emplaza al eclesiástico para que no se inmiscuya en las luchas políticas, y aquellos infanzones, en épocas en que el poder de los Obispos era más decisivo que en la actualidad, cuando el Obispo de Pamplona quiere sumar su esfuerzo al esfuerzo de los infanzones contra el abuso real, los reunidos en Obanos aduciendo su condición eclesiástica, rechazan al auxilio.

Y es en las Juntas generales, los parlamentos antiguos vascos, donde los procuradores de los pueblos, muchas veces un ferrón, un pescador, o un labriego, tiene su asiento, voz y voto, al lado del encapotado señor.

¿Qué avance social, qué conquista política moderna, puede señalar, que ya en germen o en activo no presentara el Pueblo Vasco?

Y hoy este pueblo solicita un Estatuto; hoy este pueblo que en los cumbres de sus picachos pirineos supo encender hogueras de civilización que alumbraran el camino de otros pueblos rezagados, quiere recobrar, sabiendo que sabría hacer buen uso de ellas, sus libertades perdidas, y ante él se pretende alzar muros, levantar obstáculos, que imposibiliten su deseo.

¿En nombre de qué? En nombre del derecho, no. En nombre de que no sabemos usar de esas libertades; tampoco. ¿En nombre de qué, entonces?

Diluido en el comercio y relación con otros pueblos; cogido en la voragine de la vida moderna, mucho habría podido perder el vasco de su personalidad, pero aun así, en el concierto político y social de la era actual, el pueblo vasco sería enmarcado siempre en el índice de los pueblos de acusada personalidad, progresiva.

Quienes dentro de él quisieran social o políticamente, actuar en sentido retardatario, pronto serían bolidos por este pueblo que durante siglos, supo demostrar tener bien distintas las mejores cualidades cívicas.

Derechas, izquierdas; en pueblo que sabría mercero todo, ¿de qué os asustan un Estatuto?

Jelkide

## Segundo Arpide

ODONTOLOGO  
Mercaderes, 9, segundo.  
Teléfonos 2906 y 2905

## Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	250 %
Imposiciones anuales...	350 %
Imposiciones semestrales...	300 %
Cuentas corrientes a la vista...	125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CREDITO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

### OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio en la Avenida de Carlos III.—Nuevo Edificio SUORSALES: Alcañiz, Acaz Atallo, Arriba, Caparroso, Carcastillo, Casarte, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Ibañeta, Ibañeta, Lesaca, Lodosa, Los Arros, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tudela, Tudela, Viana, etc.

## Ortodoxia del Partido Nacionalista Vasco

### La proclama la autoridad eclesiástica

### Haciendo enmudecer a los monárquicos de todos los pelajes

"Diario Vasco" y "La Constancia", de Donostia, órganos de la monarquía alfonsina y tradicionalista, respectivamente, sostuvieron el otro día en un suelto que el Partido Nacionalista Vasco se había mostrado rebelde a las normas de los Obispos.

He aquí la contestación que ha recibido del Provisorato de la Diócesis: "Señor Director.—San Sebastián. Muy señor mío y de mí consideración más distinguida:

Enterado del artículo publicado en el periódico de su digna dirección "Las elecciones y la unión de los católicos", me creo en el deber de dirigirme a usted para comunicarle que, a requerimiento de muchas Corporaciones y Entidades del Partido Nacionalista Vasco, escribí una carta cuyo párrafo substancial decía lo siguiente: Que el Excmo. y Rvmo. señor Obispo de Vitoria considera al Partido Nacionalista tan católico como el Bloque de Derechas, siendo, por tanto, lícito votar a cualquiera de estos dos partidos. No puede, pues, ponerse

en duda la autenticidad de estas palabras mías, escritas de perfecto acuerdo con el Excmo. y Rvmo. señor Obispo; y con igual autoridad y representación debo ahora añadir que, según me consta por razones poderosísimas que en este momento no debo consignar, el Partido Nacionalista no ha incurrido en rebeldía a las normas de la Iglesia y que es indiferente desde el punto de vista católico (el político no entra para nada en estas consideraciones) votar a cualquiera de las candidaturas católicas que lucha en la diócesis, prohibiendo toda discusión sobre este punto. Seguro de que cumplirán ustedes su propósito de obedecer al Excelentísimo y Rvmo. señor Obispo, encargo a ustedes que publiquen esta carta en el primer número del periódico de su digna dirección, que será el día del jueves próximo.

De usted affmo. s. s. y Capellán, J. e. s. m.

JAIME VERASTEGUI

## El paro en Iruña

### Un ruego al Ayuntamiento

El problema del paro obrero reviste, entre los actuales, excepcional importancia tanto por su extensión como por su complejidad. En él fijan sus miradas cuantos sienten las necesidades del trabajador, y tratan de hallar la fórmula que lo solucione.

Nuestro Excmo. Ayuntamiento, con celo verdaderamente ejemplar, se ha preocupado de este importantísimo problema del paro obrero, invirtiendo cuantiosas sumas para mitigarlo. Pero a pesar de los extraordinarios esfuerzos de la Corporación Municipal, el problema en nuestra Ciudad sigue en pie, con caracteres alarmantes.

No es mi propósito, ahora, solicitar del Excmo. Ayuntamiento nuevos sacrificios económicos a favor de los parados. El objeto de estas líneas es otro: rogar al Excmo. Ayuntamiento realice una detenida inspección para comprobar:

Primero: El estado de sudecud en que se encuentran un sin número de patios y cajas de escalera, sobre todo en el casco viejo de la ciudad.

Segundo: Que hay muchísimos pisos en los que todavía son desconocidos los estrechos inodoros, con lo cual se favorece extraordinariamente el desarrollo de gérmenes nocivos para la salud.

Tercero: Que asimismo existen aún en Pamplona viviendas enteras abietamente reñidas con los principios más elementales de higiene, pues carecen de luz y de ventilación.

Con esa inspección y una simple orden obligando a los propietarios a que, en un plazo que se crea prudencial, arreglen sus viviendas de conformidad con los preceptos de la higiene, se habrá conseguido proporcionar trabajo durante varias semanas, a buen número de obreros parados, sin necesidad de gravosos sacrificios económicos por cuenta del Municipio.

Es de esperar que nuestros Concejales, que con tanto celo atienden los asuntos de la Ciudad, se interesarán por éste, tan íntimamente relacionado con la higiene de la misma y que proporcionaría un considerable número de jornales a obreros necesitados que de ellos carecen.

H. DE LARRAMENDI

que con ello correrían el inminente peligro de quedarse en la calle por completo.

—000—  
A todos los txistulak que tengan interés en tomar parte en el festival del próximo domingo, se ruega encarecidamente acudir a los ensayos que darán principio hoy en el local del Gaztetxu a las siete y media en punto de la tarde.

De vuestra colaboración depende el éxito de la fiesta, por lo que se confía acudireis sin falta.

## Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA  
CIUDADELA, 1º SEGUNDO

## Panorama internacional

### Vuelta al sistema de alianzas y al rearme

En estos días se ha debatido en la Cámara francesa el Pacto franco-soviético, calificado por algunos como una alianza militar y defendido por otras personalidades de la política francesa, incluso por jefes del ejército. Es ésta una pieza más que la diplomacia francesa quiere engazar en el montaje de su seguridad. Es de observar desde la guerra q. Francia siempre está proclive a gestionar con quien sea, "enantes" que tiendan a reforzar su seguridad y puede decirse que es ésta, si no la única, su preferente preocupación diplomática. Precisamente por esta razón no desdeña en el momento presente alzar la vista hacia los Soviets, y aun elementos conservadores que siempre han visto con recelo las orientaciones hacia Moscú, aparecen tranquilizados ahora. Es natural. El fascismo hitleriano, como el musulmán, se caracterizan por su aparato guerrero. Para nadie es un secreto que el rearme alemán alcanza proporciones alarmantes, no ya por la propia mística del nazismo sino también porque esta armadura guerrera viene a ser como un alimento, artificial, desde luego, a la desguarnición y precaria economía, dedicada con tal motivo a la fabricación de elementos de guerra. Y es natural que esta tromba que se está condensando más allá del Rhin este día con gran estrépito marcial, Este día Alemania pegará hacia sus dos fronteras, hacia Rusia y hacia Francia. Se comprende, por lo mismo, que Francia y Rusia traten de vivir preparadas. Esta actuación de ambas potencias, dibuja ya en el horizonte siniestro las primeras líneas de una entente que también irá perfeccionándose; es la italo-alemana. Bien es verdad que ésta no es popular en Alemania porque Italia, desde su defección en la guerra europea, no ha podido rehabilitar su prestigio entre los alemanes. Pero los italianos son maestros en el arte de la prestigiosa diplomática y bien puede amaneecer otra jornada como aquella de 1893 en que Crispien dabo cuenta de una cosa tan inverosímil en aquellos momentos como la firma de la alianza con Austria, la enemiga secular. Fue precisamente este mismo fenómeno de la alianza entre Francia y Rusia motivo de afianzamiento de la Triple y nada de particular tendría que ahora se repitiera la suerte, a pesar del distanciamiento italo-alemán, el cual parece obrar todavía, a regirse por las últimas informaciones que dan por dejada esta inteligencia. Las alianzas y "enantes" suelen hacerse por motivos directos de amistad, vinculaciones económicas y entrecruzamiento de corrientes sentimentales, pero también suelen ser determinadas de una manera indirecta, lo que pudiera suceder en el momento presente con aquellas dos naciones. Ya se habla de la inminencia de un acuerdo entre ellas.

De todas formas, el hecho es que el pacto franco-soviético, aun con los repletos que ha suscitado en las cancillerías alemana, italiana y japonesa, camina y en la sesión de ayer quedó aprobado en la Cámara francesa por una importante mayoría. También se dice que cuenta con la simpatía inglesa.

Todo esto da la impresión de dos nuevas polarizaciones de la política europea alrededor de los signos viejos, la Triple y la Entente, con lo que parece que cobra efectividad aquel sistema de alianzas, mientras cae por tierra este otro de los pactos de la post-guerra. Alguien ha dicho con lógica que este pacto franco-soviético anula el de Locarno, pero podía haber ampliado la afirmación en el sentido de que lo que peligra es el teje-maneje de los tratados bipartitos y tripartitos existentes desde después de la guerra.

## Gallinas y Palomas

Aumentan la puesta, facilitan la cura y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avieblas. Servicios Colombófilos, Círculos gallinistas, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

## Grato huésped

### El periodista argentino don Carlos Angulo

Ayer tuvimos el honor y el gusto de saludar en nuestras oficinas al distinguido periodista argentino don Carlos Angulo y Cavada, jefe de la sección internacional del gran diario bonaerense "La Razón", corresponsal de diversos e importantes periódicos de Sudamérica, que hace varios meses viaja por Europa realizando estudios políticos y económicos. El señor Angulo y Cavada se propone permanecer varios días en Pamplona, y es seguro de una conferencia en el Ateneo en fecha que oportunamente se anunciará, acerca de tema de su especial competencia. Desearnos a nuestro colega la más grata estancia en tierras de Navarra.

# Desarrollo y consecuencias de los sucesos del Japón

## =: INFORMACION DEL PAIS :=

### La Cámara francesa aprueba el pacto franco-soviético

### Los monárquicos se retiran de la lucha electoral en Guipúzcoa

### La renovación de la Gestora de la Diputación guipuzcoana se aplaza hasta después de las elecciones.—El Gobernador de Vizcaya pretende el desarme total.

#### Guipúzcoa

San Sebastián  
AYUNTAMIENTO

Visitaron al señor Salsain el ex gobernador de Cuenca señor Campoamor; una representación de los padres de familia y amigos de la escuela; una comisión de empleados jubilados que llevan cinco años procurando la solución de un pleito pendiente con el Ayuntamiento; el alcalde de Orío y el presidente y el fiscal de la Audiencia.

#### GOBIERNO CIVIL

El señor Artolo no recibió visitas esta mañana con objeto de dedicarse al estudio de asuntos pendientes. Esta medida se prolongará hasta después de pasadas las elecciones.

En su conversación con los periodistas manifestó que el Frente Popular le había rogado solicite del Gobierno la supresión de los desahucios por arrendamiento habiendo elevado esta petición a la superioridad.

También solicitó dicho Frente gestione la amnistía de unos procesados de Fuenterrabía acusados de haber roto unas "chingas". Estas gestiones han sido ya iniciadas.

Se interrogó al señor Artola si se había encontrado una fórmula para la sustitución de la Gestora de la Diputación, respondiendo que había comenzado a ocuparse de este asunto.

Añadió que pronto, acaso mañana, podría adelantarse alguna noticia.

El gobernador civil celebró una conferencia con el administrador principal de Correos de San Sebastián, para tratar de la supresión del reparto de correo los domingos al mediodía, teniendo en cuenta que no disfrutan de ningún descanso durante la semana.

Los domingos habrá un solo reparto, a las diez de la mañana, y con objeto de no perjudicar al público, se organizará un servicio para que los interesados puedan recoger las cartas, de 15 a 17 de la tarde.

El gobernador estimó justa esta reforma y no halla inconveniente en que quede implantada a partir del primero de marzo.

En el Gobierno civil se informó a los periodistas de haber pasado con dirección a Francia el ex ministro don Juan Ventosa.

El señor Artola facilitó una nota en la que se dan normas para la solución de los litigios surgidos por diferencias entre patronos y obreros.

Al recibir por la noche a los informadores, manifestó el gobernador que la constitución de la Gestora de la Diputación no se hará hasta después de pasadas las elecciones del domingo.

#### UN AUTO QUE ATROPELLA Y HUYE

De Irún comunican al gobernador que un automóvil que se dio a la fuga, atropelló a dos mujeres, causándoles heridas de gravedad.

#### REGRESO DE AMNISTIADOS

En la estación del Norte embarcaron cuarenta amnistiados procedentes de Francia.

#### DEPORTE VASCO

Larrañaga y Lesaca vencieron en el Moderno a Escobar y Vergara, dejándoles en 34 tantos para 50.

#### UN DETENIDO INTENTA SUICIDARSE

Requeridos por el barbero Félix Aran cegui, un guardia municipal y un sereno de comercio detuvieron a José Escobar Muñoz, de 21 años; Alejandro Fernández López, de 26 y Ramón Aguirre Achebarria, de la misma edad, los cuales se apoderaron de una caja que el barbero estaba dispuesta para ser remitida a Villafranca, cuyo valor se calcula en dos mil pesetas.

Al ser perseguidos, los ladrones atacaron la caja cerca de la Alhóndiga.

En un momento de descuido, el detenido José Escobar se dio un corte en el antebrazo izquierdo, teniendo que ser asistido en la Casa de Socorro.

Declaró que había tomado tal determinación por que no quería vivir más tiempo.

Es un sujeto de malos antecedentes, que en varias ocasiones ha intentado poner fin a sus días.

#### UN CONCIERTO DEL ORGANISTA NAVARRO ECHEBESTE

El próximo mes de abril dará un magnífico recital de órgano en los locales del Orfeón Donostiarra, el organista navarro don Miguel Echeveste

#### CANDIDATOS QUE SE RETIRAN

Con motivo de las declaraciones hechas públicas por el Vicario General de la diócesis, se han retirado los candidatos del frente antirrevolucionario señores Pagaoga, Múgica y Oreja.

Con el mismo motivo se ha reunido esta tarde la Ceda y ha anunciado que facilitará a la Prensa una nota fijando su actitud en las elecciones que han de verificarse el domingo próximo.

Se sabe que en la reunión celebrada se ha acordado la retirada de la candidatura del señor Lojendio.

También se sabe que los candidatos de la derecha publicarán un manifiesto recomendando se vote a los católicos.

#### Vizcaya

Bilbao

Por el igual que en días anteriores, han efectuado recorrido por diferentes puntos de Vizcaya los miembros del B. B. E. de la Comisión Regional de Elecciones y los candidatos; y lo mismo que anteriormente, han regresado satisfechos, porque en todas partes han podido apreciar que nuestras banderas luchan con entusiasmo en favor de los candidatos nacionalistas vascos, lo que hace augurar que la votación del domingo próximo será bastante más nutrida que la del día 13.

Las noticias recibidas de los pueblos dan cuenta de que, a pesar de las enérgicas manifestaciones del gobernador

civil, señor Varela, encaminadas a evitar las coacciones, éstas continúan dándose, aunque en menor escala.

Así, al diario "Euzkadi" ha llegado la noticia de que en Murelaga, una señora propietaria de caseríos, acompañada de su hijo, visita a sus inquilinos, tratando de obligarles a votar la candidatura monárquica.

También se sabe que en la fábrica de cementos de Lemona y en la factoría "La Basconia" no se han colocado los carteles que indicó el gobernador, anunciando que el personal podía votar cualquier candidatura sin temor a represalias.

Es de esperar que el gobernador, siguiendo la plausible conducta que se ha trazado, hará que sus ordenes sean cumplidas.

Ha dicho que es preciso redactar la reglamentación y estudiar cómo funcionan estos servicios en otras capitales de la Península.

#### EN LA AUDIENCIA

Se ha visto la causa instruida contra Ramón Uribe Bilbao, acusado de un delito de hurto por el que el fiscal peca de la impusiera una multa de 500 pesetas.

El defensor interesó la absolución y el juicio quedó concluso para sentencia.

También se vio la causa seguida contra Félix Lanikiz Zugazagoitia, que conduciendo un auto con excesiva velocidad, fué a chocar contra un poste y causó heridas a Francisco Gabi.

El fiscal pidió se le castigara con una multa de 500 pesetas y las costas y el defensor pidió la absolución de su patrocinado.

El juicio quedó concluso para sentencia.

Una causa vista fué la seguida contra Lucía Terán, que, por chismes de vecindad, agredió a Micaela Corroño, causándole diversas lesiones.

El fiscal pidió un año y un día de prisión y 500 pesetas de indemnización; el defensor solicitó la absolución y el juicio quedó concluso para sentencia.

Finalmente, se vio la causa contra Alfredo Torices Rada, para quien el fiscal pedía tres meses de arresto por tenencia ilícita de armas; pero como el delito estaba comprendido en la amnistía, se le aplicaron al procesado los beneficios de ésta y quedó en libertad.

#### CENTROS OFICIALES

El gobernador civil manifestó que está dispuesto, con la mayor energía, a ir al desarme total.

En la casa de la villa, al igual que los días anteriores, ha habido mucho movimiento.

El alcalde, señor Ercoreca, dió cuenta de las gestiones que se han hecho con objeto de averiguar el paradero de un niño de 12 años que desapareció en el barrio de Recaldeberri.

El señor Ercoreca se ha referido también a unas gestiones que se han hecho en orden al nombramiento de vigilantes nocturnos y particulares, para que vigilen algunas calles del casco viejo de la villa.

El gobernador civil manifestó que está dispuesto, con la mayor energía, a ir al desarme total.

En la casa de la villa, al igual que los días anteriores, ha habido mucho movimiento.

El alcalde, señor Ercoreca, dió cuenta de las gestiones que se han hecho con objeto de averiguar el paradero de un niño de 12 años que desapareció en el barrio de Recaldeberri.

El señor Ercoreca se ha referido también a unas gestiones que se han hecho en orden al nombramiento de vigilantes nocturnos y particulares, para que vigilen algunas calles del casco viejo de la villa.

#### La Cultural Musical

##### Concierto Bolet en Novedades

A las siete y cuarto en punto de esta tarde tendrá lugar en el Salón Novegades el anunciado concierto a cargo del joven pianista cubano Jorge Bolet, para los socios de la Asociación de Cultura Musical de Pamplona.

Si alguno de los asociados no hubiere recogido aún el cupón correspondiente al mes de Enero, lo tendrá a su disposición a la hora del concierto en la taquilla de Novedades, donde también pueden hacerse inscripciones de nuevos socios.

El programa que Jorge Bolet interpretará en el concierto de esta tarde es el siguiente:

I. Preludio y Fuga en mi menor.—Mendelssohn-Bartholdy.  
32 Variaciones sobre un tema original de G. de minor.—Beethoven.  
Rondó a Capriccio op. 127.

II. Sonata en si menor.—Chopin.  
Allegro maestoso.  
Scherzo, Allegro vivace.  
Largo.  
Ritornel. Presto non troppo.

III. Cukana.—Falla.  
Andaluzza.—Falla.  
Freludio en mi bemol.—Rechmaninoff.  
Freludio en sol sostenido menor.—Idem.

Gamelan  
En los Jardines de Buitenzorg.  
En las calles de la antigua Batavia.  
Godowski.  
(De la suite Javanesa interpretadas por primera vez).  
(Descansos de quince minutos).

#### Municipales

##### Concurso para adquisición de calzado con destino a los guardias urbanos

Ayer al mediodía, como de costumbre, nos trasladamos a la Aljaldía para entrevistarnos con el Alcalde, lo que no pudimos hacer por encontrarse ausente el señor Mata. En vista de ello nos pernos en la secretaría, donde don Ignacio Fanz González, con la amabilidad en él característico, nos recibió y nos informó de que se había celebrado el anunciado concurso para el suministro de sesenta pares de botas con destino a la Guardia municipal.

Añadió que las cuatro proposiciones presentadas al concurso habían pasado a estudio de la comisión correspondiente.

REUNIONES DE COMISIONES  
Agregó que a la tarde se reunían para celebrar sesión las comisiones de Hacienda y Gobierno, con el fin de despachar los asuntos que tenían pendientes.

LA SESION DE HOY  
Hoy, como siempre, celebrará sesión ordinaria en segunda convocatoria el Excmo. Ayuntamiento para despachar los escasos asuntos que figuran en el orden del día, siendo todos ellos de puro trámite.

#### Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA  
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

"No os podéis quejar de mí..."  
muebles de la habitación,  
que estupendo brillo os dá,  
con "ENCAUSTICO ALIRON".

Patatas para siembra  
Importadas directamente del Norte de Irlanda. Cultivadas en la Granja Agrícola de la Excmo. Diputación, y desde hace dos años en esta Provincia con excelentes resultados en producción y calidad.

Referencia en todas las localidades:  
EL ARQUE, Avenida Carlos III, 8  
PAMPLONA

Epilepsia  
O ACCIDENTES NERVIOSOS  
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS  
DE OCHOA  
Carretera de Chamartín 77  
Apartado 694, Madrid

Avícolas Excelsior  
CAMINO ESQUIROZ.—PAMPLONA  
Venta de huevos para incubación. Pollitos recién nacidos. Razas Leghorn, Beas. Consulte precios. Nacimientos semanales. Venta de Incubadoras.

Ciclistas  
Orbea ha lanzado el último modelo de la temporada.  
Exclusivista en Navarra  
Antonio Martínez.—Tafalla

#### UN ATRACO

##### En una sucursal bancaria de Zuera

Zaragoza.—En una parada de taxis situada en el Coso, frente al edificio de la Asociación de Labradores se presentó un individuo y alquiló el automóvil de la matrícula de Zaragoza número 60.092 que conducía su propietario el chófer Martín García.

El individuo le ordenó que lo condujera al barrio de Mozarrifar.

Al llegar el vehículo a la entrada del camino que conduce a dicho barrio, le idió que detuviera el coche y se acercaron otros tres sujetos que se hallaban apostados en la carretera y llevaban las caras cubiertas con bufandas.

Sacaron sus pistolas y amenazando al chófer le ordenaron que se apeara y que penetrara en el interior del auto, pasando al volante uno de los desconocidos.

Hecho esto emprendieron la marcha con dirección al pueblo de Zuera, pero antes de llegar a él, en el kilómetro 19 de la carretera de Barcelona se detuvo el vehículo y sus ocupantes hicieron descender al chófer y conduciéndole a un monte próximo le amordazaron y atacaron de pies y manos.

Los viajeros volvieron al taxi y continuaron su marcha hasta Zuera.

Una vez en la población se presentaron en las oficinas de la Sucursal del Banco Zaragozano.

Encontraron en ellas pistola en mano y ordenaron a los empleados que levantaran los brazos, al mismo tiempo que se apoderaban de 88.475 pesetas que había en la caja en billetes de Banco.

Con toda rapidez salieron y montando en el coche que les esperaba emprendieron de nuevo el viaje hacia Zaragoza.

Los empleados del Banco quisieron utilizar el teléfono para avisar a la Guardia civil, pero vieron que no funcionaba, sin duda porque los atracadores habían cortado previamente la línea.

En vista de lo se telegrafió a Zaragoza, de donde en una camioneta se trasladaron varios agentes y guardias de Asalto que dieron sin resultado una batida.

El coche de los atracadores pasó por el fieltro de consumos y los empleados les hicieron señales para que detuvieran el vehículo. Como no hicieron caso los empleados llamaron por teléfono a la Inspección Sanitaria, situada en el Arrabal y dieron las señas del vehículo para que lo detuvieran, creyendo que conducía algo de pago.

Efectivamente, al llegar a dicho punto unos empleados detuvieron el coche en el que solo iban dos individuos de los cuatro que primeramente iban en él y les exigieron el pago de una multa por no haberse detenido, multa que no pagaron, alegando que no llevaban dinero.

Los atracadores desaparecieron con el coche, que más tarde fué encontrado abandonado en el Arco del Dean de esta capital.

La policía practica activas pesquisas para averiguar el paradero de los autores del atraco.

#### MACHIDA, NUEVO MINISTRO DE HACIENDA

TOKIO.—El Ministro de Comercio Machida, se ha encargado de la cartera de Hacienda. Se ha confirmado la muerte del titular de esta cartera.

#### EL PRINCIPE SAIONJI LOGRO HUIR

TOKIO.—El príncipe Saionji logró escapar refugiándose en el domicilio del Jefe de Policía. Por su parte el Jefe de Policía de Tokio ha resultado muerto.

#### TAMBIEN MAKINO CONSIGUIO SALVARSE

TOKIO.—En Yugawara fué atacada la residencia del señor Makino dando muerte a uno de los guardias que la custodiaban. Makino consiguió salvarse dándose a la fuga.

#### PRINCIPES QUE VISITAN AL EMPERADOR

TOKIO.—Los príncipes han visitado al emperador separadamente para tratar de la situación actual.

#### PARECE QUE EL RESULTADO DE LAS ELECCIONES HA SIDO LA CAUSA DE SEDICION

LOS ANGELES.—Un corresponsal comunica desde Tokio que el golpe militar obedece al descontento reinante entre los militares acusando como impulsor al general Mazaki que fué inspeccionado del Ejército. Durante el proceso contra el teniente que mató al coronel Alzawa, el general Mazaki se retiró violentamente negándose a contestar a algunas preguntas del Tribunal. El resultado de las elecciones contrario a las aspiraciones militares ha precipitado los acontecimientos.

#### MEJORA EL CONDE DE COVADONGA

HABANA.—El conde de Covadonga sigue mejorando.

#### EXPECTACION POR LOS ACONTECIMIENTOS DEL JAPON

WASHINGTON.—Se sigue con interés la marcha de los sucesos del Japón, esperándose conocer si se trata de un movimiento apoyado por el Ejército o se trata de un hecho aislado. Algunos dicen que la declaración

#### del estado de guerra se una maniobra de los militares para controlar la situación sin llegar a medidas de violencia. El triunfo militarista sería dramático, pues un gran sector del Ejército japonés trabaja por la declaración de una guerra contra los Estados Unidos y Rusia. Por otra parte se espera que el pueblo japonés no apoyará a quienes han cometido los asesinatos políticos de ayer. Sus autores han ido demasiado lejos.

#### ORDEN A TRES HIDROAVIONES

SHANGHAI.—Tres hidroaviones militares ingleses que hacían el cruceo singapur-Jón han recibido orden de detenerse ante la situación actual.

#### PARECE QUE LOS MILITARISTAS QUIEREN SE FORMA UN GABINETE DE UNION NACIONAL

TOKIO.—Se ha reunido en Palacio el Consejo Superior de Guerra. Se cree que aunque fracase el movimiento el Ejército sacará partido. Logrará se forme un gabinete de unión de unión nacional y obtendrá el control de la opinión pública.

#### NO SE ACEUTA LA DIMISION DE GOTO

TOKIO.—El Emperador no acepta la dimisión de Gobierno de Gata. Se sabe que en Provincias están complicados algunos oficiales pero hasta ahora no han mostrado actividad.

#### COMO EN LA ALEMANIA DEL 14

NUEVA YORK.—Los periódicos dicen que la situación del Japón es análoga a la situación de Alemania en 1914. Se trata de un pueblo impaciente y demasiado confiado en el poder de su ejército.

#### HAY QUE IR MUY DE PRISA EN LO DE GINEBRA

LCNDRES.—La Prensa dice que si triunfan los militares japoneses se aclararía mucho la situación internacional el avance en Manchuria y vendrían las guerras con los países vecinos de Japón. Mientras tanto la Sociedad de las Naciones sigue agravando la cuestión de Abisinia con sus aplazamientos. La lección de Tokio para Ginebra es bien sencilla. Hay que ir muy de prisa pues quizá muy pronto haya otra cosa que hacer. Otros abogan por la extensión de sanciones contra Italia para acelerar el arreglo del conflicto abisinio.

#### LOS PERIODICOS ATACAN AL JAPON

MOSCU.—Los periódicos atacan al Japón diciendo que los sucesos actuales pueden tener graves consecuencias.

#### SE ACONSEJA LA VUELTA AL TRABAJO

TOKIO.—El ministro de Interior ha comunicado a los funcionarios que pueden reanudar el trabajo pues los revolucionarios acaban de evacuar el ministerio.

#### OTROS QUE SUEÑAN CON EL DOMINIO UNIVERSAL

ROMA.—Los primeros comentarios de la Prensa dicen que los sucesos militares del Japón acaban de iniciar una guerra con Rusia y acaso contra otros potenciales.

#### LAS TROPAS CUSTODIAN LOS EDIFICIOS PUBLICOS

TOKIO.—Centinelas con bayonetas caladas guardan los edificios públicos. Los miembros del Gobierno siguen en las habitaciones imperiales de Palacio hasta que se constituya un nuevo Gabinete.

#### LLEGAN REFUERZOS

TOKIO.—Han llegado varios regi-

#### mientos de provincias para reforzar la guarnición gubernamental.

#### LA TRANQUILIDAD ES COMPLETA

BERLIN.—Una nota de la Embajada japonesa dice que la tranquilidad es completa en Japón. Folicia y gendarmes garantizan e lorden en Tokio.

#### INTELIGENCIA CON LOS REBELDES

TOKIO.—El Ejército ha llegado a una inteligencia con los rebeldes.

#### REINTEGRO DE LOS SUBLEVADOS A LOS CUARTELES

TOKIO.—Los sublevados han comenzado a reintegrarse a sus cuarteles. Se cree que mañana todos estarán en sus cuarteles respectivos.

#### PARECE QUE HABIA CONTEMPORIZACIONES CON LOS REBELDES

TOKIO.—Ha fundado la flota a lo largo de Tokio. Aumenta la refererica de que en los medios oficiales el movimiento se ha visto con simpatía por haberlo inspirado el verdadero espíritu japonés. Así parece demostrar que se autorice a los soldados a reintegrarse a sus cuarteles mientras las autoridades parlamentan con los oficiales para decidir si serán sometidos a un consejo de guerra o si se toman en consideración las proposiciones de los militares rebeldes. El ejército no quiere que el golpe se clasifique de asesinato ni de rebelión.

Llama mucho la atención de que no se hable para nada de procedimientos sumarisimos. Se han adoptados precauciones extraordinarias. Se ha recomendado a la población civil permanezca tranquila.

#### INFORME DE QUE HAN SIDO DERROTADOS CINCO MIL ITALIANOS

ADDIS ABEBA.—Una información postal asegura que las tropas del ras Ayaleu han derrotado a cinco mil italianos cerca de Axum.

#### La mayoría de los italianos resultaron muertos.

HOY ABANDONARAN LOS SUBLEVADOS SUS POSICIONES

TOKIO.—El gobernador militar ha publicado severas instrucciones dicienddo que aplicarán rigurosamente las medidas del estado de guerra.

Tres miembros del Consejo Superior de Guerra acudieron anoche al Club Militar donde se entrevistaron con los rebeldes.

Les dijeron que de no rendirse, serían reducidos por la fuerza.

Más tarde se celebró una reunión en la Jefatura de Policía los rebeldes prometieron abandonar mañana sus posiciones.

#### SE APRUEBA POR GRAN MAYORIA EL PACTO FRANCO-SOVIETICO

PARIS.—Al comenzar la sesión de la Cámara se aprobó el proyecto de ley ratificando el acuerdo internacional de 8 de Junio de 1935 para la unificación de los métodos de análisis de los vinos en el comercio internacional. Se discutí después la ratificación del proyecto soviético.

Lo combaten rotundamente los diputados de derecha entre aplausos de este sector.

En algunos momentos la pasión se apodera de los diputados y cuesta mucho trabajo evitar las agresiones personales.

El presidente suspende la sesión por unos momentos hasta que se calman los ánimos.

El socialista Varem defende el acto y rechaza los temores de lemanja diciendo que nada plieno en declarar una guerra.

El día que Alemania quiera reintegrarse a la Sociedad de las Naciones y aceptar un pacto con Francia solo habrá allí papeletas blancas.

Grandes aplausos. Sometido el asunto a votación se aprueba el proyecto y con él la candidatura al Gobierno por 353 contra 164 votos.

**LEGITIMÓ JEAN PARIS**  
PAPEL DE HILO PURO

GASTON DARGY PARIS JEAN

Gran premio en la exposición de Sevilla

TOS, BRONQUITIS, ASMA ENFISEMA

**Pastillas Aztecas**

Curación radical rapidísima y siempre segura con las famadas PASTILLAS AZTECAS del Profesor Max Swanter de Berlín, que apenas conocidas se han puesto a la cabeza de todas sus similares nacionales y extranjeras, por sus grandes virtudes curativas.

Desahucados de las vías respiratorias, probad estas maravillosas Pastillas Aztecas y curaréis con seguridad.

**DEL PROFESOR MAX SWANTER DE BERLIN**

CAJA GRANDE	200 Ptas.
CAJA PEQUEÑA	100 Ptas.

Depósito general para ESPAÑA: FARMACIA MINERVA, Hospital, 70, Barcelona. Depósitos en Madrid: FARMACIA COLLAZO, Hortaleza, 2; GAYOSO, Arnal, 2; JUAN MARTIN, Francisco Casas, y principales Farmacias de España.

"Qué descansada vida la del..." que sólo tiene por misión curar a los enfermos y muébles con el famoso "ENCAUSTICO ALIRON".

# Companys protesta por el acuerdo de la Diputación Permanente de las Cortes y se dirige de nuevo por radio a los catalanes.-González Peña y Prieto hablan en el Cine Europa

## EN GOBERNACION

Madrid.—A primera hora de la tarde recibió el Ministro de la Gobernación a los periodistas, diciéndoles que había cesado la preocupación del Gobierno por motivo del orden público, pues éste está consolidado y las noticias que se reciben de todas partes acusan una tranquilidad completa. Igualmente ha cesado la preocupación del Gobierno en el problema referente a los organismos locales, pues éstos están constituyéndose con toda normalidad.

Añadió que lo que constituye una preocupación para el ministro y para el Gobierno es la situación angustiosa, de verdadera hambre, que existe en algunos pueblos, agravada ahora por las inundaciones ocurridas en diversas provincias.

—De varios puntos—dijo—acuden a mí pidiendo auxilio; pero resulta que estamos sin recursos en este Ministerio, pues antes había un fondo llamado de "calamidades públicas", que en vista de lo mal que era empleado se prohibió. Dicho fondo lo restableció después el señor Primo de Rivera, pero pasó a depender de la Presidencia del Consejo, y actualmente tampoco existe ninguna cantidad. Los Ministros de Agricultura, Trabajo y Obras Públicas se ocupan activamente de arbitrar recursos y dar trabajo a los obreros, pero no losamos, porque ya saben ustedes que las obras públicas, en el mejor de los casos, hay que sacarlas a subasta, y mientras se solventan los trámites burocráticos necesarios pasan meses y meses, y ahora es necesario proporcionar trabajo con urgencia. Estamos, pues, rebañando fondos de un sitio y de otro; pero, después de lo que he dicho, no hay más remedio que arbitrar una solución urgente, desarrollando un plan de obras públicas para dar de comer a la gente. No hay nada de otras cosas, porque ya saben ustedes que en la manifestación organizada ayer con motivo de la llegada de Javier Bueno la tranquilidad fue absoluta.

Un informador preguntó al señor Salvador si había algún plazo para dar cumplimiento a la disposición referente a la recogida de armas, y el Ministro respondió que dicha medida se dejaba a la discreción de los gobernadores.

—Aunque esta medida—terminó diciendo—se refiere a Madrid solamente, la vamos a hacer extensiva a toda España; pero no dando caducidad a las licencias, pues esto causaría un gran perjuicio a los interesados, sino procediendo a una minuciosa revisión.

## EN INSTRUCCION

Madrid.—Esta mañana recibió a los periodistas el Ministro de Instrucción Pública, y se expresó en los siguientes términos:

—He dado ayer una orden ministerial en la que hago constar que habiendo sido desplazados de las escuelas nacionales que provisionalmente venían regentando gran número de maestros y maestras del plan profesional, con motivo del último concurso de traslados, y que han quedado a las órdenes de la Inspección adscritos a otras escuelas nacionales servidas por sus maestros propietarios, y con el fin de que los mismos no sufran interrupción en el percibo de sus haberes, los cuales no pueden serles acreditados sino con cargo a las plazas de nueva creación, he dispuesto que se consideren creadas definitivamente, y para los maestros y maestras del plan profesional, las plazas siguientes:

Siete en Alava, ocho en Alicante, 16 en Almería, tres en Cáceres, una en Cádiz, una en Las Palmas, doce en Castellón, seis en Ciudad Real, seis en Córdoba, once en La Coruña, cinco en Huesca, una en Gerona, once en Granada, once en Guadalajara, cuatro en Guipúzcoa, ocho en Huelva, diecinueve en León, nueve en Logroño, cinco en Lugo, cuarenta y siete en Murcia, doce en Orense, cinco en Palencia, diecisiete en Pontevedra, once en Salamanca, ocho en Santander, siete en Segovia, diecinueve en Sevilla, siete en Soría, dos en Tarragona, una en Teruel, dieciséis en Toledo, veintiséis en Valencia, tres en Vizcaya y tres en Zamora.

La dotación de estas plazas será de 3.000 pesetas de sueldo de entrada, que será percibido a partir del día primero del mes actual, acreditándose la diferencia hasta el sueldo de 4.000 pesetas que tienen reconocido con cargo al remanente mensual del crédito consignado en los capítulos correspondientes.

El señor Domingo añadió: —Siendo muchos los Ayuntamientos que al llegar el plazo de ofrecer el local y material para la construcción definitiva de escuelas han dejado pasar este plazo sin cumplir este deber que es indispensable para la creación definitiva hoy que muchos de estos Ayuntamientos han sido reintegrados a las autoridades populares se les dirigirá por este Ministerio una circular para que subsanen inmediatamente el abandono que causa grave daño a los intereses en la enseñanza local y de la cultura general.

Mañana a las siete de la tarde el Ministro de Instrucción Pública se propone asistir al reparto de premios en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Madrid.

El señor Domingo propuso al Gobierno el nombramiento de rector interino de la universidad de Valencia a favor de don José Pucho, catedrático

de Medicina de la misma Universidad. Este nombramiento que significa un acto excepcional en el ministerio por el respeto que yo concedo y no he desconocido nunca a la autoridad de los claustros, fué determinado por circunstancias extraordinarias, que obligaron a esta medida de Gobierno, fundada únicamente en el deseo y en el propósito y en el funcionamiento normal de la Universidad de Valencia.

El señor Domingo fué visitado por el presidente y consejeros de la Universidad de Cataluña, por el inspector de la Guardia civil, general Pozas, y por el director de la Escuela de Artes y Oficios de Madrid, señor Santamaría.

## EN LA PRESIDENCIA

Madrid.—El Jefe del Gobierno recibió durante la mañana, entre otras visitas, las de don Ramón González Peña, don Ricardo Baeza, don Mariano Marfil, acompañando a los Consejeros de Administración de las Compañías de M. Z. A. y Norte, y de los Ministros de Trabajo y Obras Públicas. Este último le habló de distintos asuntos de su departamento, y entre ellos de la necesidad de restablecer las Delegaciones generales suprimidas con motivo de la ley de Restricciones.

A la una y media el señor Azaña recibió a los consejeros de la Generalidad señores Companys, Cervera, Martí Esteve y Mestres, y un cuarto de hora después llegaron los señores Gasol y Barrera, acompañados del Ministro de Estado, señor Barcia.

Todos ellos celebraron una detenida conferencia con el Presidente, y el señor Gasol, que salió antes que sus compañeros, dijo a los periodistas:

—De esa entrevista, el Presidente será quien de a ustedes la referencia. Posteriormente marcharon los restantes consejeros, y el señor Companys dijo:

—Hemos tenido un cambio de impresiones acerca de cuestiones políticas con el Presidente. Estamos en el plan de decir las menos cosas posibles.

—¿Cuándo será la marcha?—se le preguntó.

—El sábado.

El Ministro de Estado dijo que había asistido a parte de la reunión.

A las tres menos veinte, el señor Azaña habló unos momentos con los periodistas, y les dijo que la visita de los consejeros de la Generalidad había sido exclusivamente para despedirse de él.

—¿Y no han tratado ustedes de ningún asunto?

—El asunto está ya en la "Gaceta de Madrid", y no hay nada. Ya saben ustedes que cuando yo soy Presidente no hay asuntos, porque esa es la manera de gobernar. Ahora, estos señores irán a Barcelona y se harán los nombramientos de Presidente de la Generalidad y consejeros. Y nada más.

## LAS ACTAS DE CORUÑA NO ESTAN CLARAS

MADRID.—Esta tarde estuvieron en el Congreso varios de los candidatos a diputados de los sectores de derecha que han luchado por La Coruña, quienes hablando de lo acontecido en la proclamación por la Junta provincial del Censo, se sorprendían de que esta se hubiera aventurado a realizar las proclamaciones efectuadas.

Da, en efecto, la particularidad de que cuatro Partidos Judiciales de La Coruña enclavados en el Oeste de la provincia no envían las copias de Copreos a la capital para que se reexpidan a Madrid, sino que vienen aquí directamente sin pasar por La Coruña, y tanto en esas actas originales que se han recibido en la Junta Central del Censo como en los testimonios originales de las respectivas Juntas municipales del Censo que concuerdan con las anteriores, aparecen los diputados de derecha con una mayoría de unos veinte mil votos.

Es decir, que aun sin tener en cuenta lo ocurrido en la Junta Provincial del Censo, con solo atender a los originales indubitables y a los testimonios notariales, la validez de la elección es notoria ara los candidatos de referencia.

Crean por ello los ayudados que el Congreso, a menos de que adopte acuerdos improcedentes, no pasará porque sean escrituras documentos apócrifos cuando existen los auténticos.

## MANIFESTANTES QUE PIDEN EL REINGRESO

MADRID.—Esta mañana se han organizado varias manifestaciones que recorrieron diversas vías céntricas de la población para dirigirse a la Presidencia del Consejo de Ministros y al Ministerio de Trabajo, con grandes carteles y banderas rojas en las que se pedía al Gobierno que legalizara la situación de los obreros despedidos durante las pasadas huelgas al objeto de que éstos pudieran formalizar sus condiciones de reingreso en las industrias y talleres de los que fueron despedidos.

Los manifestantes recorrieron en actitud pacífica las calles y no hubo que registrar incidentes.

## LOS CONSEJEROS DE LA GENERALIDAD PROTESTAN DEL ACUERDO DE LA DIPUTACION PERMANENTE

MADRID.—A las cinco y media de la tarde tuvieron un ligero cambio de im-

presiones el Presidente de la Generalitat y sus Consejeros en el Palacio Hotel.

Seguidamente el Consejero de Hacienda, don Martín Esteve, facilitó a los periodistas la siguiente nota:

—La significación del triunfo electoral de las izquierdas en Cataluña obliga a los que constituimos el último Gobierno de la Generalitat a examinar la situación especial creada por la Ley del 2 de Enero de 1935 y por el último acuerdo de la Diputación Permanente de las Cortes.

Pruebas suficientemente explícitas tenemos de que una inmensa mayoría del pueblo catalán aun en las horas de mayor adversidad ha seguido viendo en nosotros a sus únicas autoridades populares y a su Gobierno legítimo. Las votaciones obtenidas, confirman y ratifican esta autoridad moral que recogemos no por jactancia, sino por fidelidad y sometimiento a los deberes que nos impone.

Respetuosos con la legalidad y solidarios con la obra que está llamada a realizar el Gobierno de la República en cumplimiento del Pacto que nos llevó a todos a la victoria, hemos querido que la reanudación de la vida política de Cataluña y el restablecimiento del régimen autonómico se llevara a cabo con la rapidez que las circunstancias exigen, de acuerdo con el Gobierno y sin perjuicio para los intereses de la República y de Cataluña.

La fórmula aprobada por la Diputación Permanente de las Cortes que más bien parece inspirada por una inexplicable incomprensión que por el deseo de satisfacer las legítimas aspiraciones de un país que ha visto consagrada por la República su autonomía y que se veía en las urnas con el afán capital de reconquistarla, nos ha contrariado profundamente como así mismo al pueblo catalán.

Solo por el empeño de extremar nuestra contribución a la labor de restablecimiento de la República y por nuestra confianza en el Gobierno que la dirige y en las Cortes próximas a reunirse, podremos aceptar, no sin protesta, el limitado alcance de la resolución de la Diputación Permanente que ni aun en sus últimas actuaciones ha querido rendirse a los imperativos que el pueblo expone de modo inequívoco no solo en Cataluña sino en el conjunto de toda la República.

Pedimos con sentido de nuestra responsabilidad al pueblo de Cataluña que comparta nuestra actitud de hoy, basada en la seguridad de que la voluntad popular será íntegramente satisfecha.

Hacemos llegar nuestros votos al Parlamento, al que rendimos desde aquí nuestro ferviente homenaje, y ante todo proclamamos nuestra confianza en la República, en su Gobierno y en las Cortes, que sabrán dar un nuevo impulso a la obra de restauración y de creación que el pueblo, con exaltada fe le ha confiado.

Seguidamente el Presidente y Consejeros se dirigieron a la Casa del Pueblo.

## VISITAN LOS CONSEJEROS LA CASA DEL PUEBLO

MADRID.—A las seis y cuarto de la tarde llegaron a la Casa del Pueblo el señor Companys y los Consejeros de la Generalitat.

Les acompañaba el diputado a Cortes señor Tomás y Piers y el del Parlamento catalán señor Tauler.

También iba en la comitiva el gerente de "L'Humanitat" y "Ultima Hora" don Manuel Comans, así como el comandante Pérez Farrás y el vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales señor Sbert.

Fueron recibidos por representantes de la Junta administrativa de la Casa del Pueblo.

Los miembros de la Generalitat recorrieron las diversas dependencias del Centro Obrero de Madrid y los señores Atadell y Domínguez les informaron de las diversas entidades sindicales cuyas organizaciones radican allí.

Por los alrededores de la Casa del Pueblo y en el interior de esta una enorme multitud esperaba la llegada de los Consejeros de la Generalitat, a los que aclamó dando vivas a 5 de Octubre, a la República, al señor Laigo Caballero y al Frente Popular.

Después de recorrer las dependencias de la Casa del Pueblo, en las oficinas de la Junta Administrativa, fueron obsequiados el señor Companys y sus acompañantes con una copa de vino.

Se brindó por España y por Cataluña.

Después el señor Companys, los miembros de la Generalitat y los directivos de la Casa del Pueblo se dirigieron al Teatro, que había sido ocupado por la multitud.

Cuando los políticos catalanes aparecieron en el escenario fueron nuevamente ovacionados.

nada nos diferenciamos a los de Madrid, pues todos juntos vamos tras la realización de un ideal de emancipación y de justicia.

Terminó el señor Domínguez dando un viva a Cataluña, que fue entusiásticamente contestado por la multitud.

A continuación don Luis Companys hizo uso de la palabra.

—Compañeros—dijo—es cierto que apenas tenemos tiempo para improvisar discursos, pero aunque lo hubiese, yo no los pronunciaría en estos momentos. No iba a hablar de cosas políticas. Ahora es ocasión de sentir la emoción y de exteriorizar la que todos llevamos dentro. Doctores llenos la Iglesia, se puede decir que puedan hablar de cosas políticas. No es esta la ocasión de que nosotros lo hagamos. Solo hemos venido aquí para dar a nuestro espíritu la anhelada satisfacción de abrazar en vuestros dirigentes a la clase obrera madrileña. (Gran ovación). Venimos también a reafirmar nuestra emoción y nuestros sentimientos, nuestras doctrinas y el recuerdo de nuestras luchas comunes. Y a este respecto tenemos que declarar que estamos en nuestra posición de siempre, en la brecha, en la que sostenemos nuestra línea política y todos nuestros principios.

Por un lado nos agobian las responsabilidades de las funciones de Gobierno y de las circunstancias que atravesamos, pero la misma emoción de todo tiempo nos mueve el espíritu de la línea concreta de nuestro pensamiento, siempre encauzado hacia el logro de una mayor justicia humana. No nos apartaremos jamás de nuestras ocultas ni perderemos el sentimiento y la emoción que las embellecen. Amanes como somos de nuestras libertades, de las libertades de Cataluña, somos igualmente defensores ardientes de las libertades de todos los pueblos y de las libertades de todos los hombres, y cuando se recobra la libertad después de una agobiante permanencia en presidio y en Andalucía y en Castilla se encuentra el corazón de la masa obrera latiendo tan al unísono con nuestros

emociones y nuestros sentimientos y tan fuertemente unido a la defensa de las libertades de Cataluña y de todos los pueblos hispanos, podemos mirar el porvenir con optimismo.

En la vida yo estoy seguro, obreros españoles, nos encontraremos muchas veces juntos.

En nombre de todos nosotros y en nombre de Cataluña republicana os doy en la persona de vuestros dirigentes un conmovido abrazo fraternal.

Seguidamente el señor Companys abrazó a don Edmundo Domínguez y una clamorosa ovación estalló.

Después el Presidente y los Consejeros de la Generalitat salieron de la Casa del Pueblo.

En los alrededores del local, una enorme multitud se había estacionado y ovacionó largamente a los hombres de Cataluña.

## LOS CONSEJEROS DE CATALUÑA EN IZQUIERDA REPUBLICANA

Después el señor Companys y sus acompañantes se dirigieron al local de Izquierda Republicana situado en la calle Mayor. También en el domicilio social del partido que dirige el señor Azaña aguardaba numeroso público la llegada de los consejeros de la Generalitat.

Recibieron a los visitantes los miembros de la Junta municipal del partido señores Garreño, Saez Morilla, Walls, Vite, Ramis, Diamante, Cremades, del consejo nacional. Crueta, Director General de Bellas Artes, Torner, Presidente de las Juventudes, Salmorón, Secretario General del Partido y otros representantes de organismos provinciales y nacionales. Al hacer su entrada en el local el señor Companys y sus compañeros estalló una ovación clamorosa.

En el salón de actos de la casa tuvo lugar el acto de recepción. El señor Saez Morilla pronunció un breve discurso. Saludó en nombre de la junta municipal a los gobernantes de Cataluña que—dijo—con su sacrificio dieron ejemplo a toda la España republicana en momentos difíciles para el régimen. Habla del triunfo en las urnas del Frente Popular y dice que en estos momentos se han estrechado los lazos entre Cataluña y el resto de España. Termina afirmando que tanto los republicanos catalanes como los de los demás partidos ibéricos seguirán trabajando sin descanso por la libertad de España.

El señor Companys es ovacionado cuando se levanta a hablar. En términos emocionados dijo: "Señoras, ciudadanos, comprendéis que este momento no es el más propicio para que los perdamos en palabras. Estas sebran pues hay que preparar la obra conjunta que es necesaria realizar con urgencia con arreglo al programa del Frente Popular cuyos postulados nos han llevado al triunfo. No es hora de frases. Es hora de sentimientos, de emociones y de trabajo. Pasamos, todos los recordáis, los horas suculadas del doce de abril que fueron un sueño para todos los españoles y para nosotros, un doble sueño porque por la instauración de la República se reconocieron las libertades de Cataluña. Vivieron después horas amargas y difíciles. No por la pérdida de la libertad que muchos sufrimos sino porque se acusaba en el ambiente un derrumbamiento de ilusiones y una difícil si-

tuación espiritual en las masas. Pero ahora vienen nuevas auroras. Estamos juntos, identificados plenamente en sentimientos y pensamientos y como nos comprendemos, no tenemos nada que decir, permitidme por lo tanto ciudadanos que os fatilite aquí la nota oficiosa de un orador siempre con arreglo a la verdad y siempre dentro de los límites que impone la discreción política. Yo os digo que esta actitud es la de los hombres que han luchado al lado de otros hombres, también como nosotros perseguidos y encarcelados y que ahora se encuentran al frente del Poder y se cuentan con nuestra confianza y con nuestra colaboración. Confianza en los hombres del Gobierno y confianza en la fuerza vital de nuestros pueblos que saben defender siempre sus libertades, confianza en todos. Lo acontecido, nuestros sacrificios y los vuestros establecen lazos y uniones fructíferas e indisolubles. En ellas se basan la noble y más ambiciosa de edificar una República grande y magnífica, lanzada cara al porvenir. (Estalla una fuerte ovación que impide escuchar las últimas palabras del párrafo).

Continúa su discurso el señor Companys y dice que los esfuerzos para destruir lo viejo han de renovarse para que los fantasmas del pasado desaparezcan y para que España se libre de ellos. Para esto tendréis nuestra colaboración, la de todos los pueblos españoles que aman su libertad. Insisto en que no es hora de discursos. Nos entendemos. Nos entendemos siempre y juntos cumpliremos nuestra misión. Coincidimos y coincidiremos en nuestros afanes y sentimientos de restaurar la República y facilitar la corriente de espiritualidad y afecto entre todos los pueblos hispanos. Queremos par ala República todas las grandezas. El hay que sufrir, sufriremos. Si hay que luchar, lucharemos. Las últimas palabras del Presidente de la Generalitat son acogidas con una ovación delirante.

Los vivos a Cataluña, a Companys, el Gobierno de la República y a España se repiten. Terminado el acto, el señor Companys se trasladó al Hotel donde se hospedó.

## HOY CONSEJO DE MINISTROS

Madrid.—Poco después de las diez de la noche abandonó la Presidencia el Jefe del Gobierno acompañado del Ministro de Trabajo. El señor Azaña se limitó a manifestar que mañana por la mañana se reunirá el Consejo de Ministros en la Presidencia.

## HERIDO DE DOS TIROS

MADRID.—Esta noche, cuando el obrero albañil José Rodríguez se dirigía a su domicilio en el Puente de Vallecas, dos individuos que estaban aguardándole, hicieron contra el dos disparos.

Acto seguido huyeron. José fué asistido de heridas gravísimas.

Fuó hospitalizado.

## INCENDIAN UN AUTO

Esta noche, en la calle de Bravo Murillo, unos individuos hicieron parar un automóvil de la Empresa Comenarejo.

Obligaron a descender a los ocupantes e incendiaron el vehículo.

Se cree que el sabotaje es consecuencia de haber despedido la empresa en estos días a unos trabajadores.

## CLAUSURA DE CENTROS DE FALANJE ESPAÑOLA

Según nuestras noticias se ha ordenado que sean clausurados todos los locales de Falange Española.

## ALOCUCION DE COMPANYS A LOS CATALANES

MADRID.—Esta noche, por segunda vez se dirigió por el micrófono de Unión Radio a Cataluña el Presidente de la Generalitat don Luis Companys, a quien acompañaban sus Consejeros.

La alocución pronunciada dice así: "Catalanes: Esta tarde hemos entrado a la Prensa una nota referente a algunos aspectos del curso del proceso del rescate de la República, y en consecuencia del Estatuto de Cataluña no disimulamos en esta nota la insatisfacción que nos ha producido el acuerdo de la Comisión Permanente de las Cortes disueltas, la cual no ha podido desprenderse totalmente de los últimos vestigios de una política y de un estado de conciencia que han sido rechazados y vencidos en la última y memorable jornada electoral.

En las circunstancias actuales, atenciones de hoy y a la mejor seguridad del mañana inmediato, recabamos de Cataluña la máxima adhesión a nuestras directrices y que el fervor que nos demuestra y con el que nos emociona se traduzca de manera especial en el acatamiento a nuestras consignas.

Tenemos plena confianza en el porvenir de la República y en el pueblo republicano que de tan clamorosa manera nos agobia con la expresión de su cálida solidaridad.

En las horas de hoy, en que se va al restablecimiento íntegro de los postulados constitucionales y de las esencias republicanas, se insta, se prepara, y se ejecuta el programa de la victoria, rebandamos a todos la mayor serenidad

dad y confianza y la más alta disciplina.

Cataluña en todos los momentos y según el deber de cada minuto, el afán de cada instante, ha de dar ejemplo de ciudadanía.

Catalanes: Ahora que muy pronto vamos a estar con vosotros nuestras palabras están transidas de una más honda emoción.

Un nombre de mis compañeros que están aquí, catalanes, hasta dentro de tres días.

Con esta salutación nuestro corazón avanza para sentir la caricia de nuestra tierra estimada.

Salud y libertad.

En el estudio de Unión Radio una casa cinematográfica impresionó una corta película hablada, en la que fué recogida la siguiente salutación de don Luis Companys a los pueblos democráticos del mundo: "En estas horas en que el Frente de izquierdas de España se dispone a recoger para la prosperidad del pueblo español y la grandez de la República los frutos de la victoria electoral obtenida, saludo fraternalmente a la democracia de todos los países.

Considerándome representante del pueblo catalán pongo en esta salutación especial anhelo para la causa de la libertad, del progreso y de las conquistas de la civilización universal.

Como catalán y como español deseo fervientemente que bajo el signo de la paz en el derecho de todos y en la seguridad colectiva se firmen y triunfen los entendimientos de fraternidad humana."

## Cognac BARRIER

Ignacio del Valle AGENTE DE NEGOCIOS Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones arduamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etcétera. Consultas gratis HUARTE (Pamplona) Teléfono 5



ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino...

EN SANTO DOMINGO

Ejercicios espirituales del 23 de Febrero al primero de Marzo. Todos los días, a las once, misa, rosario, breve meditación y plática por el Padre Juan Cabal (O. P.)

ADORACION NOCTURNA

Ejercicios espirituales. El Consejo Diocesano de la Adoración nocturna de Pamplona ha acordado celebrar una tanda de Ejercicios Espirituales que tendrá lugar en la Casa de San Francisco Javier...

Se invita a los adoradores activos y honorarios de Pamplona de la Diócesis que quieran recogerse por unos días a meditar sobre las verdades eternas...

TANDAS DE EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)

Marzo: Del 1 al 7 para "Adoradores", Doctor R. P. J. M. Obleta. Del 9 al 14 para "Obreras, sirvientas, etc.", Dr. R. P. Imatz.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7 y 8, con plática a las 8 y a las 10.

Ordinarios y los domingos a las 6, 7 y 8, con plática a las 8 y a las 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días; Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.

REAL SERVICIO EUCARISTICO

Mes de Febrero de 1936. Día 29 turno 7, Circunsción, por don José Climent, Prob, honorario.

EN JESUS Y MARIA EJERCICIOS ESPIRITUALES

La Congregación de Hijas de María Inmaculada y de la Sagrada Familia ha organizado una tanda de Ejercicios Espirituales...

REAL SERVICIO EUCARISTICO

Mes de Febrero de 1936. Día 29 turno 7, Circunsción, por don José Climent, Prob, honorario.

EN JESUS Y MARIA EJERCICIOS ESPIRITUALES

La Congregación de Hijas de María Inmaculada y de la Sagrada Familia ha organizado una tanda de Ejercicios Espirituales...

REAL SERVICIO EUCARISTICO

Mes de Febrero de 1936. Día 29 turno 7, Circunsción, por don José Climent, Prob, honorario.

EN JESUS Y MARIA EJERCICIOS ESPIRITUALES

La Congregación de Hijas de María Inmaculada y de la Sagrada Familia ha organizado una tanda de Ejercicios Espirituales...

REAL SERVICIO EUCARISTICO

Mes de Febrero de 1936. Día 29 turno 7, Circunsción, por don José Climent, Prob, honorario.

EN JESUS Y MARIA EJERCICIOS ESPIRITUALES

La Congregación de Hijas de María Inmaculada y de la Sagrada Familia ha organizado una tanda de Ejercicios Espirituales...

Noticias y sucesos

Mientras saludan a lo socialista una señora se manifiesta fascista y lo pagan varios cristales de un tren rápido

Agredido a la puerta de un baile.-De la sierra de Urbasa han desaparecido cuatro yeguas y de un auto en Pamplona una rueda de recambio

RUEDA DE AUTO SIN PRECIO... En la Comisaría de Vigilancia se presentó ayer por la tarde el vecino de Unzué José Liberal...

JOVEN AGREDIDO En Fitero, al tratar de penetrar noches pasadas en el baile que se celebraba en el casino radical...

Sociedad de Herradores de Navarra CONVOCATORIA. Debiendo celebrar esta Sociedad Junta general ordinaria...

DESAPARICION DE CUATRO CABALLERIAS. De Eulate comunican que del punto conocido por "Larraizar"...

MADERAS De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

EN CASTEJON NO QUIEREN NADA CON EL FASCIO. De Castejón participan que días pasados, al reanudar la marcha...

En el Ateneo Un trabajo deportivo del señor Cunchillos

Mañana sábado, día 29, a las ocho de la noche, ocupará la tribuna del salón de actos del Ateneo el culto letrado don Santiago Cunchillos...

Todos los montañeros y simpatizantes quedan invitados a esta charla, que no dudamos le adere muy amena...

En los Escolapios Un acontecimiento artístico para el domingo

El próximo domingo, a las cuatro y media de la tarde, y en obsequio a las familias...

PEÑA "LOS IRUNSHEMES" El sábado día 29 y en los locales del Bar Osasuna...

En el Ateneo Un trabajo deportivo del señor Cunchillos

Mañana sábado, día 29, a las ocho de la noche, ocupará la tribuna del salón de actos del Ateneo el culto letrado don Santiago Cunchillos...

Todos los montañeros y simpatizantes quedan invitados a esta charla, que no dudamos le adere muy amena...

En los Escolapios Un acontecimiento artístico para el domingo

El próximo domingo, a las cuatro y media de la tarde, y en obsequio a las familias...

PEÑA "LOS IRUNSHEMES" El sábado día 29 y en los locales del Bar Osasuna...



VIAJES -De Tolosa ha regresado a Pamplona la bellísima y simpática señorita Angelita Eustordo...

-Ha vuelto a Zaragoza nuestro querido amigo el joven estudiante don Javier Esparza San Julián...

-Se encuentra en Pamplona el culto Canónigo Lectoral de Teruel don Manuel Esteban...

-Regresó de Madrid el Procurador de los Tribunales don Joaquín del Olmo...

-Salieron para Barcelona, donde pasarán una temporada con familiares suyos, la distinguida señora doña María Sola de Atozqui...

-Llegó de Teruel don Juan Alcoz. -De su viaje de bodas han regresado los distinguidos señores don Antonio Sánchez Doussinaque...

-Regresó de Madrid el gerente de "La Vasca Navarra", don Bonifacio Gurpegui...

-Marchó a Bilbao don Román Oyarzun, afecto a la representación diplomática de España en Viena...

-Ha vuelto de Madrid el ingeniero don Javier Sagaseta de Irujoz. -Saló para Bilbao el aventajado estudiante don Joaquín Castiella...

-Ha venido de Bilbao la bellísima señorita Carmen de Narbaiza. -Tras breve estancia entre nosotros ha marchado a Madrid el notable remonista don Manuel de Ezpouda...

-Ha salido para Bilbao la encantadora señorita Sarita Sainz. VARIAS

Por el Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis ha sido nombrado Visitador General de las Casas Religiosas de la Diócesis el culto sacerdote don Eusebio Mocoora...

Sea enhorabuena. NATALICIOS Felizmente ha dado a luz una hermosa niña doña Francisca Olio...

-En su casa de Bilbao, con toda felicidad, ha dado a luz un hermoso niño doña María Aburto...

Reciban nuestra cordial enhorabuena los venturosos padres y demás familia. ENFERMOS

Felizmente ha sido operada en la Clínica de San Miguel la bella señorita María Ascensión Arriazu. -Sigue acentuándose la mejoría iniciada en la enfermedad que padece el distinguido joven don Manuel Sainz...

Completamente restablecido de su indisposición hace vida ordinaria nuestro buen amigo el culto telegrafista don Manuel Barbería.

NOTAS TRISTES En Olagüe falleció ayer cristianamente doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Mañana, sábado, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Olagüe funerales por el alma de la señora doña María Nieves Iralzoz...

Aceros, Hierros, Carbones, Ferreteria Bombas, Talleres de construcción, Motores. "Otto Deutz", Maquinaria de panadería. Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a Marrodán y Rezola, S. L. - Apartado, 2 - Logroño

Estuche Inglés, cartera doblada, Blocks para máquinas Victoria, Emboquillado con filtro Bitubular (patentado). F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate, 6 y 8 Teléfono 1461

Olimpia Mañana, sábado. Metro Goldwyn Mayer presenta LAUREL HARDY en Había una vez dos héroes.

A. Velilla del Rincon Especialista en niños. Del Hospital del Niño Jesús. Rayos X. Electricidad Médica. CONSULTA de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de San Ignacio, 14, primer derecho. Teléfono, 1501.

Lea usted LA VOZ. TRITURADO POR EL DOLOR. Usted no debe verse así, existiendo el famoso Depurativo Richelet... DEPURATIVO RICHELET. ayudado con la propiedad cicatrizante del Jabón Richelet. curan rápida y completamente. ENFERMOS Felizmente ha sido operada en la Clínica de San Miguel la bella señorita María Ascensión Arriazu.



# DEPORTES



## REBUSCANDO

Fútbol... Sigue incrementando la animación y entusiasmo ante el partido que el domingo tiene que ventilar Osasuna en Madrid.

No se habla de otra cosa. Los rojillos encaparan la atención de Navarra entera.

Alí donde se forma un círculo deportivo, el tema obligado es Osasuna.

Parce mentira... Pero es verdad. Todo el mundo se apresura a arrojar a la luz del día su pronóstico.

Se dice ¡hasta el número de goals! Venceremos, venceremos, y dos tantos de diferencia, encarejaremos a los athléticos.

El remanso con que se acocja la próxima jornada de Osasuna no empaña ni estreche la confianza depositada en los "furiosos rojazos".

¡Al Capone! Ahí te mando los "seminaristas", "niños bonitos" y "estudiantes de cura" que decías.

A ver si los puede contener su fobia. El domingo te ves vertiendo sobre el Manzanares un río de lágrimas queriendo "to" para ese bibelot de cartón engomado a la cola de la clasificación.

Ni con Juarez ni con Coello tus "penitas" tendrán remedio.

Ayer... Llamamos por teléfono a las oficinas de Osasuna para enterarnos del equipo que se trasladará a la ciudad de los "corros opresores".

Y... ¡Oh!, alegría "chorros". Va el completo. Si les digo a ustedes que cuando le "foca" en turno al Atlético de Madrid, todo sale a pedir de boca.

Con que preparé los colchoncillos. Cuidado con los "chinchos".

Vamos pues... Dedicaremos una gota de esta sección al campeonato ciclo-pedestre.

La temporada se abre con un magnífico campeonato, al que acude la flor y nata del "bixirinduarismo" navarro.

Hay ganas de "echarse" a la carretera. Mientras se engrasa y se dan los últimos toques al "trato" se canturrea eso:

"Mi jaca, cuando cruza y corta el viento, caminito..." a leader.

Y... puede ser.

Al llamamiento de papá Claramunt y demás consortes, excelentes "gusaneros" en esto del ciclismo, acuden figuras tan destacadas como Ganuza actual campeón navarro, Andriana el mocetón alsasuara, recientemente ingresado en la U. C. N., Celaya y Teré, son, a nuestro entender, los más justos aspirantes a ostentar el codiciado título que se va a poner en lucha.

Por eso no excluímos a los demás. Hay por ejemplo un Leñero, que tiene inspiración fogosa por la "burra" y puede resultar el "metopatas" de los postineros y de nuestro vaticinio.

Ni más ni menos. Y otros.

¡Ah...! Para que nada falte para que todo siga como sobre tubulares: también tenemos un Eliseo simpático, dicharachero, con algún año que otro sobre las espaldas, dando un "dó" se pecho y ejemplo a los neumáticos; se presenta en la carrera como un solo hombre y dispuesto a dejar "helados" a espectadores y routers.

Y que conste... Sabemos de antemano que es un con sumado garrafista pedestrista.

Buena cualidad para participar en el ciclo pedestre.

El caso es que Eliseo es la figura siempre querida de la motina chavalera y la admiración de los del "tren de San Fernando".

Bueno... No está de más que fildemos el ambiente para mañana a la noche.

¡Boxeo en el Euzkadi! Una velada que ha merecido los mayores aplausos entre los deportistas.

Es un match Gulpúzcoa-Navarra con todos los ribetes de formidable.

Erico los hermanos Escribano, el mocetón de Berbizana Lizarbe y Batoró serán nuestros hombres.

En el "horno" hay varias chapas con tortas, verdad Escribano? Hay ojorille, hay ambiente.

Por hoy, nada más.

P. J.

RETO

La Peña La Velea reta a la Peña El Bullileo para jugar un partido el próximo domingo, a las ocho de la mañana, en la Cuesta de Larraina, ven tiéndose un suculento almuerzo.

Se ruega la contestación lo antes posible. La alineación se verificará en el campo.

## DEL DIA

### ¿Ha dimitido don Amadeo?

LO QUE DICE DON RICARDO IREZABAL NO HA HABLADO DE DIMISION.-HABLANDO DE LOS FUTUROS PARTIDOS.-LA AUSENCIA DE QUINCOCES Y CILAUREN

A presenciar el partido contra Alemania y a tomar parte en la reunión del Comité, fue a Barcelona el prestigioso vicepresidente de la Federación Española de Fútbol, don Ricardo Irezabal.

El Comité no pudo deliberar sobre los asuntos pendientes a causa de que sus miembros hubieron de atender a los preparativos del match y a hacer los honores a la Delegación alemana. Se reunirán en breve.

A su regreso de Barcelona ha hecho don Ricardo Irezabal interesantes declaraciones al estimado compañero Alegria y ha dicho, entre otras cosas:

—¿Es cierto que el señor García Salazar ha presentado la dimisión del cargo de seleccionador?

—Que yo sepa, no. Es más, le voy a decir lo siguiente: el lunes cenaremos juntos en el hotel los señores García Durán, Rosich y yo. A la terminación llegaron los señores Cabot y García Salazar que tomaron café en nuestra compañía.

Ocasión no podía encontrar mejor, puesto que estábamos todos reunidos, con excepción de los señores Oliver, que marchó por la mañana a Madrid, y Palacios, que no acudió a Barcelona por enfermedad.

Como digo, la ocasión era magnífica, y, sin embargo, don Amadeo no nos dijo una sola palabra sobre este asunto. Ahora bien, yo no sé si desearé de retirarme a descansar se lo diría particularmente al presidente, pero no creo, porque durante el viaje lesde Barcelona hablamos largo y tendido de los partidos internacionales que faltan por jugar esta temporada contra Checoslovaquia y Suiza.

Charlamos de cuanto se relaciona con esos encuentros, viajes etc., y es de suponer que me hubiera dicho algo.

Más aún, un periódico de Barcelona publicó la noticia de la dimisión. La ley, me causó sorpresa y, naturalmente, no dije nada. También la leyó don Amadeo, y no me habló de esta cuestión.

Posteriormente he visto que algún diario dice que don Amadeo debe emanciparse de tutelajes. Por lo que al Comité Nacional se refiere, sabe bien el señor García Salazar que siempre le han procurado dar las máximas actividades, aceptando con sumo grado y sin el menor reparo todas sus propuestas. Goza, por tanto de entera libertad para disponer cuanto se relaciona con desplazamientos, períodos de retiro de jugadores, etc., etc.

—Bueno, pero don Amadeo confidencialmente le habrá dicho algo de su equipo...

—Sí; se lamenta de que le faltan jugadores que él considera con la base del equipo. La ausencia de Cilauren y Quincoces es lo que más le afecta.

su hijo tuberculoso... raquítico... Evítelo... VINO ONA... Vigor... Fuerza.

Automóvil

### El gran Premio de Pau

Y así se completó el lote de corredores que participarán en el Gran Premio de Pau, que se disputará el próximo domingo.

Los dos nombres que faltaban para enlazar la docena de ases que lucharán en el hermoso circuito urbano de Pau corresponden al inglés Martín y a la intrépida y brillante conductora francesa Mlle. Helle Nice, que pilotarán los coches Alfa Romeo.

Por tanto, los doce corredores que ucharán el domingo en Pau son los siguientes:

1. Tazio Novolari (Alfa Romeo), italiano.
2. Philippe Etancelin (Maserati), italiano.
3. Jean Pierre Wimille (Bugatti), francés.
4. Antonio Brivio (Alfa Romeo), italiano.
5. Raph (Alfa Romeo) francés.
6. Marcel Lehoux (Bugatti), francés.
7. Giuseppe Farina (Alfa Romeo), italiano.
8. Robert Brunet (Maserati), francés.
9. José de Villapadierna (Alfa Romeo), español.
10. Mlle. Helle Nice (Alfa Romeo), francesa.
11. Ch. E. Martín (Alfa Romeo), inglés.

Repetimos que los entrenamientos tendrán lugar hoy y mañana de doce y cuarto a dos menos cuarto de la tarde.

Los aficionados irruñarras al volante tienen ocasión el domingo de disfrutar de un espectáculo favorito. Sabemos que son muchos los que están dispuestos a respalzar a la "reina de los Pirineos".

## Deporte Vasco

### Emocionantes partidos en Euskal-Jai. Fitero II consigue una espléndida actuación

Los aficionados "amateurs" que ayer asistieron al frontón gozaron de lo lindo, tanto por el buen juego que los pelotaris desarrollaron en los dos partidos, como por la marcha de los mismos y vicisitudes pasadas por "barbos" y "chipas".

El partido primero fué jugado por los azules Azcona I y Urtsusun contra los rojos Bengoechea y Azpiroz.

Se sucedieron numerosas igualadas, con las correspondientes vueltas. Hubo tantos muy peloteadiscos en el transcurso de los cuales se distinguieron, indistintamente, los cuatro contendientes y, en general, se jugó mucho a pelota, resultando un buen partido.

El mejor jugador sobre la cancha resultó Urtsusun, pelotari que tuvo momentos brillantísimos. Su compañero Azcona también rayó a gran altura, descolgando, como siempre, en el rebote, jugada que realizó con arte, precisión y limpieza.

Azpiroz, hasta el tanto 40, actuó muy bien. En cambio, durante los diez últimos puntos, su juego fué muy pobre. Y Bengoechea, al principio descaecado, se enmendó de tal forma, que terminó haciendo un excelente partido.

En cuanto a la cuestión de las apuestas diremos solamente que los "chipas" ganaron algunos duros, pese a que el resultado final cayó por el lado bueno, que era el de Azcona y Urtsusun, quienes dejaron a Bengoechea y Azpiroz en 44 tantos para los 50 de reglamento.

La marcha del match fué la siguiente:

Conseguida por Azcona y Urtsusun una ventaja que permitió hacerse apuestas de doble contra sencillo, llegaron los mismos al tanto 17, donde fueron alcanzados por el otro bando.

La labor de Bengoechea durante los primeros tantos fué mala, mas, enmendándose, consiguió actuar discretamente, siendo entonces quien lo hizo descaecadamente Urtsusun. Los zagueros cumplieron.

Se repitieron los empates a 15 y 16, consiguiendo seguidamente Azcona y Urtsusun tres tantos.

Bengoechea y Azpiroz volvieron a alcanzar a sus contrarios en el tanto 19. A continuación se registraron igualadas a 20 y 23, donde se habían desplazado Azpiroz y Bengoechea.

Se juega el desempate y, después de empuñada lucha entre Urtsusun y Bengoechea los cuales realizaron tres o cuatro milagros cada uno al restar la pelota, que iba a ras del suelo, colocadamente, es ganado por el primero. Se aplaudió a los dos muchachos por el gran interés y amor propio que pusieron en las jugadas.

Anotamos otra igualada a 24, y vemos que, nuevamente, Azcona y Urtsusun consiguen una pequeña ventaja. Los rezagados se ponen en 25 por 26, no habiendo igualada a 28 porque después de jugarse el tanto por los cuatro contendientes estupendamente, es ganado de manera brillante por Urtsusun.

Azcona, que estaba jugando muy bien, arrojando la pelota a la pared, consiguió algún tanto más.

No cejan en su labor Azpiroz y Bengoechea y logran otro empate a 28, pasando seguidamente al tanto siguiente donde se reproduce el equilibrio, así como en los 30 puntos.

El dinero, durante toda esta tercera decena y algo también en la segunda, evolucionó constantemente, con gran complejencia por parte de los "chipas". En cambio, los alcistas andaban locos.

Al distanciarse, una vez más, Azcona y Urtsusun en 3 tantos, pareció que iba a reinar la tranquilidad en la Bolsa, pero Bengoechea se encarga de hacer que la gente se mueva, ya que luchándose extraordinariamente y pesando fortísimos pelotazos, iguala a sus contrarios a 33 puntos, y siguiendo jugando bien pierde el desempate porque Urtsusun lo gana de churro, bollo que, con otras jugadas sirvió para que Azcona y Urtsusun se lanzasen hacia el triunfo, no sin que Bengoechea hiciera los posibles por evitarlo.

Entonces fué cuando Azpiroz intervino descaecadamente.

Estando los vencedores en 49 por 40, los vencidos hicieron un esfuerzo que les valió 44 tantos, de los cuales el 41 fué conseguido tras una gran batalla, en la que intervinieron los cuatro pelotaris tan espléndidamente, que fueron premiados con una fuerte ovación.

Para segundo partido nos sirvieron la misma combinación que el pasado martes, constituyó el tercer match.

O sea que salieron a la cancha Yaben-Miqueleiz y Fitero II-Vizcay.

Los primeros tomaron inmediatamente el mando, situándose en 19 por 3 y en 20 por 12, tirándose por ellos el dinero.

Fitero, haciendo estupendas jugadas, que fueron muy aplaudidas, logró acortar distancias y colocarse en 20 por 23.

Yaben y Miqueleiz toman de nuevo

soleta, pero, entonces, Vizcay pegó unos imponentes pelotazos, lo que, junto con la actuación de su compañero, les permitió llegar a 29 por 31, a pesar de que Yaben hizo grandiosos "milagros".

Seguendo Fitero y Yaben en sus trece, y aunque Yaben aumentó sus "milagros" restando la pelota hasta con la tripa, se situaron en 31 por 32 y en 32 por 33, consiguiendo el tan ansiado empate en el expresado último tanto.

Fuó tan brillante el juego rendido por Fitero y Vizcay, q recibieron fortísima ovación.

Se reprodujo a continuación la igualada a 35, donde se había trasladado Yaben y Miqueleiz, y no solamente empataron Vizcay y Fitero, sino q se pusieron en 37 por 35, dando la gran vuelta al partido.

Nueva igualada a 37. Vizcay tiene una racha y pierde tres puntos.

Luego el marcador señala un 42 por 39 favorable a Yaben y Miqueleiz, los cuales se partieron el pecho por conseguirlo.

Entonces Fitero, haciendo un extraordinario esfuerzo y estirando el brazo con salero, alcanza a los adelantados en el tanto 42.

Yaben deshace la igualada, después de un buen pugilato.

Se repite el empate a 43. Miqueleiz falla el estacazo y Fitero y Vizcay se ponen en 44 por 43.

El zagüero hace falta de saque y ya tenemos la emocionante igualada a 44. Finalmente Yaben y Miqueleiz resultaron vencedores.

Los últimos tantos se jugaron en medio de la natural emoción. Los espectadores, a partir de la igualada a 33 siguieron el partido con gran interés y premiaron con sus aplausos en numerosas ocasiones a los contendientes, ya que éstos nos obsequiaron con una buena actuación.

Todos jugaron bien, destacando el zagüero Fitero II.

DEPORTISTA

¡Ya llegó! Hoy es la inauguración del Frontón Recoletos, de Madrid.

Inauguración solemne, la del nuevo "templo de la pelota vasca", a la que asistirán varios aficionados de todas las partes.

El partido, anunciado varias veces que ha de servir de inauguración, es el siguiente:

Arce I y Zabaleta contra Azpiroz, Arce e Iruñin.

¡Vaya partido! Quien estuviera allí.

## SKIS

MONTAÑEROS DE NAVARRA EXCURSION A IBAÑETA

Organizada por este Club se celebrará el próximo domingo, día 1, una excursión a las pistas de Ibañeta, verificándose como de costumbre, la salida a las ocho en punto de la mañana; de la Estación de Autobuses, para salir de Roncesvalles a las cuatro de la tarde.

Billetes, en Casa de Puntos y Casa Arrizabalaga, al precio de cinco pesetas para los socios y 6,50 para los que no lo sean.

La inscripción quedará cerrada mañana a las doce.

## LUCHA

### El "Tarzán Vasco" obtiene otro triunfo

Madrid.—Fué la lucha entre David y Goliath. El gigante —el vasco— ganó comprometiéndose por la viveza y agilidad del púgmo. Gardiazábal no encontraba en qué emplear su fuerza extraordinaria; su adversario se revolvía, saltaba, le trepaba por el corpañón. Gardiazábal pareció decidido en algún momento a resolver el asunto por procedimientos brutales; pero hubiera estado feo, teniendo en cuenta su superioridad física. Por eso no lo hizo y siguió buscando una oportunidad clara de adjudicarse una victoria que en buena lógica no debía escapársele. Esa oportunidad llegó a los veintitantos minutos de pelea. A una presa de cintura por detrás del negro, Gardiazábal respondió haciendo bascular su cuerpo en masa, derribando a Gomis de espaldas recibiendo aquella inmensa carga, que le hizo el efecto de un camión, y clavó los amoplatos en a lona.

RESULTADOS TECNICOS DE LA VELADA

Categoría ligera.—Paul Marton, húngaro, 69 kilos, venció a Charf, alemán, 75 kilos; Otto Müller, alemán, 74 kilos y Grifol español, 74 kilos, hicieron combate nulo.

Categoría pesada.—Stephan Novotny, rumano, 101 kilos, venció a Romeo Eukovac, yugoslavo, 96 kilos; Charles Ding, suizo, 100 kilos, venció a André Pierlot, belga, 98 kilos. Pablo Gardiazábal, vasco, 99 kilos, venció a André Gomis, martiniqués, 89 kilos.

## FUTBOL

### Lo que se escribe de Vergara

A Vergara, el delantero centro del Osasuna, le "concentró" don Amadeo en Valldriviesca, con los que iban a jugar contra Alemania.

Vergara se entrenó tres días antes del encuentro, no jugó al "poker" una sola vez, e incluso hizo gimnasia y aprendió de memoria las lecciones sobre pizarra" del de Vitoria.

Pero no. Estaba visto que Vergara fué a Barcelona "a ver como sacaban las entradas para la corrida del domingo sus compañeros..."

Don Amadeo García Salazar manifestó a un compañero navarro antes del partido Alemán-España, que según lo que rindiera en los primeros momentos del partido Lángara, se decidiría a que Vergara ocupase el eje de la delantera.

Lángara fracasó en todos los momentos del encuentro de Montjuich y Vergara no le sustituyó.

Don Amadeo ha dimitido. Pero el de Olite no es todavía internacional y la "furia roja" sufrió su segunda derrota de la temporada.

Rumores

TORRENS SELECCIONADOR? Se asegura que en el caso en que don Amadeo García Salazar insistiera en su dimisión como seleccionador, tiene el Comité Nacional el propósito de nombrar en su lugar al prestigioso periodista y seleccionador catalán, don José Torrens.

LAS DEGRACIAS DEL ARSENAL Durante el match con Blackburn, el portero del Arsenal, Moss, se ha dislocado el hombro.

En la temporada anterior le ocurrió lo mismo.

EL MADRID A MEJICO El Madrid tiene preparada para el verano la correspondiente excursión. Será a Méjico.

Jugará allí seis partidos, debutando contra el España.

Fútbol Internacional

### Alemania vence a Portugal por 3-1. Magnífica actuación del señor Escartín

Lisboa.—Esta tarde se juega el partido Portugal-Alemania para el que existía gran expectación.

El encuentro se celebra en el Estadio de Lumiar, y asisten más de veinticinco mil personas.

Entre ellas concurre el Presidente de la República, así como las autoridades portuguesas y el Embajador alemán.

El partido comienza con dominio de los alemanes, que se imponen por su mejor juego y colocación en el campo.

A los diez minutos de comenzado el tiempo, los portugueses consiguen un córner a su favor, que tirado, no tiene consecuencias.

Vuelven a dominar insistentemente los alemanes, y a los veinte minutos consiguen un tanto por medio de un tiro raso y fuerte de su delantero Hohmann.

Los portugueses se encorrajinan y logran otros dos córners a su favor, pero sin consecuencias.

Con nuevo dominio alemán termina la primera parte.

El arbitraje del español señor Escartín está siendo magnífico.

El partido ha comenzado a las cinco menos veinte de la tarde.

A los 5 minutos de la segunda parte Alemania consigue el segundo tanto por mediación de Oetzmeher y a los diez minutos el tercero, siendo su ejecutor el extremo Lehner.

A continuación son substituidos los dos porteros.

El marco alemán lo defiende ahora el mismo jugador que lo hizo en Barcelona frente a España, o sea Jakob.

Los portugueses, después de la gran ventaja alemana, realizan un juego bastante enérgico y con avances rapidísimos.

En uno de éstos Víctor consigue el tanto del honor para Portugal, que es acogido con una enorme ovación.

El partido termina con dominio portugués, sin que los alemanes hagan nada por aumentar el tanteo conseguido.

Federación Navarra de Fútbol

Por causas ajenas a esta Federación, quedan suspendidos los partidos de Campeonato anunciados para el próximo domingo, día 1 de Marzo, los que se celebrarán el domingo siguiente, o sea el día 8 del próximo mes de Marzo.

J. A. Saquies Irujo ODONTOLOGO RAYOS X Sarriena, 20 1º Teléfono 1448

## Ciclismo

### El Campeonato ciclo-pedestre del domingo.-Demetrio Vicente triunfador

Para este campeonato que se celebrará el próximo domingo, crece el entusiasmo a juzgar por los numerosos inscritos, figurando entre ellos los mejores corredores de nuestra región lo que hace augurar un éxito de la Sociedad organizadora, en este primer campeonato ciclo-pedestre.

NUEVOS INSCRITOS

14 Félix Iruzun, independiente.

15 Miguel Iruzun, de la U. C. N.

16 Miguel Fernández, de ídem.

17 Jesús Ruiz, independiente.

18 Fermín Fernández, del Club Natación.

19 X. X., de la U. C. N.

20 José María Ibáñez, independiente.

21 Telesforo Tofres, ídem.

LOS PREMIOS DE ESTA PRUEBA

Primero, Copa con inscripción de Campeón y 15 pesetas.

Segundo, estuche de boquilla de ámbar y 10 pesetas.

Tercero, cinturón de sport y 10 pesetas.

Cuarto, 10 pesetas.

Quinto, 10 pesetas.

Sexto, 5 pesetas.

Séptimo, 5 pesetas.

JURADO DE LA MISMA

Juez-Árbitro, don José María Claramunt.

Secretario, don Cruz Erroz.

Cronometrador, don Antonio Forres.

Juez de Meta, don Pascual Jiménes.

UN NUEVO PREMIO

El conocido taller de bicicletas Iruña Moto Club ha donado un hermoso bión de corredor.

UNA PRIMA

El notable corredor Nepote, dona una prima consistente en un par de guardabarros de celuloide, para el primer corredor que corone la subida de Rompecu...

NUEVOS CARGOS EN LA UNION CICLISTA NAVARRA

Ha sido nombrada para desempeñar el cargo de representante de corredores, al conocido deportista que en algún tiempo había pertenecido a esta Junta don Jesús López.

Así también para el desempeño del cargo de capitán de excursiones, ha sido nombrado el directivo de esta sociedad don Miguel María Istúriz.

Nos congratulamos de ello,

DESDE BARCELONA

Los Carnavales en el Centro Navarro

Si los baskos son un pueblo que canta y baila en el Pirineo creo no perdemos esa cualidad por muy alejados que estemos de nuestros patrios lares...

El Centro Navarro, por su comisión de Fiestas, trazo para los carnavales en curso, un programa magnifico. Dieron éstas comienzo el sábado, día quince, con un animado baile en el cual se pudo odivinar lo difícil que había de ser para el Jurado, la distribución de premios por el gran número de máscaras que se presentaron...

Por la noche del sábado día 22, se celebró el primer baile-concurso, la concurrencia es extraordinaria, viéndose ya los disfraces más lujosos que la imaginación de una mujer al servicio de su hermosura puede concebir.

El domingo por la tarde hay el acostumbrado baile y a la noche se celebra el baile-concurso final llamado "Catch as can carnavalesco".

A las once comienza el baile entre una multitud que materialmente no cabe en los amplios salones. El café se halla abarrotado y el buen conservador, nuestro simpático Lucas, se desvió por atender a todo el mundo.

Las que del baile no entendemos nos refugiamos en la biblioteca y allí acudimos huyendo del ruido el jurado que ha de reñir un gran combate de "Catch" (lucha muy en boga en Barcelona) para distribuir los premios con arreglo a la más estricta justicia.

Después de larga deliberación los premios se distribuyeron así:

A María Jesús Echeverry con disfraz de "Fallera mayor" le corresponde el primer premio.

Eva Sánchez con "La Viuda alegre" el segundo.

El tercero "Pancho Villa" Conchita Echeverry.

Mari Tere Martí cuarto con "Zúñigara".

Por el sexo masculino triunfaron den que se citan "Gitana" Gislena de Castro, "Gitana", Julia Sánchez, "Esmeralda" Josefina Baker, "Topacio" Rosa Fernandez, "Gitana" Luisa Noes.

Cada premio es acogido con una ovación.

Por el sexo masculino triunfaron Antonio Urra con "Marinero" y el "Cocinero del Negus" Daniel Santos, que se cansó de repartir puros (gracias).

Nuestra Comisión de Fiestas merece el más sincero aplauso por su acertada labor y por el orden tan perfecto con que ha desarrollado todo el programa de festejos.

UNA MUTUA? La inmensa mayoría de los navarros residentes en Barcelona la desea y la Junta recogiendo esos anhelos sabemos trabaja en su constitución.

Con un poco de interés y un pequeño sacrificio se puede conseguir su implantación dando con ello un motivo de estrechar los lazos de unión entre todos los navarros.

AMPLIACION DE LA BIBLIOTECA Otro de los asuntos que más urge es la ampliación de la biblioteca, puesto que se de varios navarros que con ese aliente irían a parar los ratos libres al centro.

Por eso y desde las páginas de LA VOZ me dirijo a todos los amantes de la expansión cultural de Navarra para rogarles nos remitan libros con lo que ayudarán a que el Centro Navarro de Barcelona tenga una biblioteca tal cual se merece.

A la primera Autoridad de nuestra querida tierra, a nuestra Diputación, me dirijo; ¿no nos pueden enviar algún libro histórico?

DEL PARTIDO ESPAÑA-ALEMANIA

Os spongo enterados ya del resultado del mismo. Un fracaso para la selección española. Ni Muguerza en el poco tiempo que actuó, ni su sustituto Solé jugaron nada. Los médicos las no tocaron pelota. Los delanteros, desde Emilín, que jugó pésimamente, hasta Ventolrá, que entró en juego, hicieron nada que acreditase su fama. El trío defensivo se salvó del fracaso.

El Estadium registró un lleno. 75.000 personas ocupaban sus gradas y al final una gran ovación dispúto a los jugadores que dieron una lección de fútbol a los representantes ibéricos. ¿qué precisión, qué serenidad en las jugadas y cómo disparan a gol!

A la salida el comentario era unánime alabando el triunfo alemán y censurando la actuación catastrófica de los medios españoles.

Una frase o mientras bajábamos por la montaña de Montjuich que me causó gran alegría. Si avi juga en Euzobas, el mig centro del Ostarri guanya Espanya. Es el mejor elogio que puede hacerse de un jugador.

Jerónimo Pérez de Obanos Barcelona 24-II-1936.

Interesante

Table with 2 columns: Item and Price (Pts. Kl.). Includes items like Lomo fresco, Costillas frescas, Tocino fresco, Longaniza extra, Longaniza magra, Longaniza gruesa.

CASA ARGAL Mercaderes, 22.-Teléfono 2568

Notas Judiciales

Una condena por lesiones y otra por resistencia

Señalamiento para hoy: TRIBUNAL DEL JURADO

A las diez de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Estrella instruida por el delito de violación contra Anastasia Lasuen Campo.

Defensor, don Javier Ariz. Procurador, señor Ruiz.

Señalamos: Se vió la causa instruida contra Félix Idefonso Alvarez, de 20 años, de Tafalla, hojalatero, quien el día 3 de diciembre de 1935, hallándose embriagado a la puerta del Teatro de aquella ciudad, vio pasar a Gerardo Janices, municipal, en el ejercicio de sus funciones, y le llamó idiota repetidas veces, y al querer proceder a su detención el Félix se resistió y lanzó otros insultos para el agente de la autoridad, al mismo tiempo que le causaba un pequeño arañazo que no precisó asistencia facultativa.

El Tribunal ha dictado sentencia condenándole por el delito de resistencia a un agente de la autoridad a la pena de un mes y un día de arresto mayor y 250 pesetas de multa con arresto sustitutorio de quince días en caso de insolvencia.

—O—

Alejandro Esparza Echenique, de 22 años, jornalero, de Pamplona, cuestionado el día 21 de junio de 1934 con Francisco Martínez, acometidos mutuamente, dando el Esparza a su adversario una patada en la pierna, ocasionándole una lesión de la que curó a los 281 días de asistencia facultativa, no habiendo tenido intención de causar tan grave daño.

Vista la causa el Tribunal ha dictado sentencia condenando al Esparza a la pena, por el delito de lesiones, de seis meses y un día de arresto mayor y a que abone al lesionado en concepto de indemnización la pena de 1.450 pesetas.

Almorranas, Varices, Ulceras. Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR. Procedimiento más moderno. Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO. Enfermedades de la Piel Venenaria y Sífilis. Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo MARAGOZA.

De Unión de Remolacheros Navarros

Precios y cupos de la remolacha

Esta Unión se complace en poner en conocimiento de todos los cultivadores los acuerdos publicados en la "Gaceta" del 24 de Febrero de 1936, por la Comisión Mixta Arbitral Agrícola. De entre los acuerdos publicados, entresacamos los que interesan a Navarra y que son los siguientes:

"Los precios a que ha de pagarse la remolacha azucarera en la presente campaña y en las zonas que se enumeran serán los siguientes: Quinta zona.—Jalón, Jiloca, Guadalupe, Sigüenza, Talavera, Carriena, Utrillas, Monzalbarba a CORTES, Línea de Borja, Línea de Eger, Línea de Tarazona, ALSASUA a BEIRE, Huesca, Vicen, Antequera, (Bobadilla a Salinas). Asturias, Haro a Fuentmayor y a Santo Domingo, 81 pesetas toneladas. Novena zona.—Caparroso, Pitillas, Ribafloza, Castejón, Cadreita, Marcilla, Alfaro, Mendavia, 76,50 pesetas toneladas.

En ningún caso los precios aquí fijados serán inferiores a los percibidos por cada cultivador en la campaña pasada, en las zonas de Aragón, NAVARRA y Rioja, Málaga, Alava, Adra y Sur de Granada.

En todo caso, para fijar el cupo por localidades, se tendrán en cuenta, si no se ha hecho antes, los traslados de remolacha de una zona a otra, asignando a cada localidad todo lo que le corresponda por el promedio de sus producciones, hayan sido transformadas dentro o fuera de la zona a que pertenecian.

For este año, las representaciones profesionales a que hace referencia el apartado a) del artículo 1.º de la Ley de Azúcares, serán únicamente aquellas que tomaron parte en la elección de vocales para los Jurados Mixtos y la Comisión Mixta Arbitral.

Estos son los acuerdos que a nuestro juicio interesan a Navarra, copiados literalmente de la "Gaceta" antes dicha.

Los cultivadores se darán cuenta de la importancia que para la intervención en las distintas operaciones que es necesario realizar hasta llegar al cobro de la remolacha, tiene el hallarse adherido a esta Asociación.

UNION DE REMOLACHEROS NAVARROS.

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis" Curación radical sin dolor ni operación. Ictroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.-VITORIA.- Tel. 1417 M.º de ANGEL DE GARALZABAL.

Espectáculos

Euskal-Jai A las tres y media de la tarde. URTASUN-AZCONA contra BENGOCHEA-AZPIROZ

Teatro GAYARRE

TELEFONO 2228. Viernes, 28 de Febrero de 1936. Matiné, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media. DIA DE MODA FEMINA. LOS ARTISTAS ASOCIADOS presentan a GENE RAYMOND y NANCY CARROL en

Buque sin puerto

Un sobrisimo cocktail compuesto de drama, misterio, comedia e interés sentimental, pablamente mezclados.

Cine NOVEDADES

TELEFONO 1601. Hoy viernes, no hay función. El próximo domingo: Barreras infranqueables. Una superproducción WARNER BRCS con PAUL MUNI.

OLIMPIA

TELEFONO 2264. HABIA UNA VEZ DOS HEROES ¿Dónde? En el país maravilloso de los ogros y de los juguetes. ¿Quiénes eran los "valientes" de esta estupenda fantasía lírica? Los incomparables STAN LAUREL-OLIVER HARDY en su más formidable creación.

Una scberbia película que deleitará a niños y mayores con la revelación de dos grandes cantantes. ¡Más, mucho más grande que FRA DIAVOLO! Estentóreas carcajadas, con el colosal ESTRENO de

Habia una vez dos héroes

El sábado, 29 de Febrero en el Coliseo OLIMPIA



Nettosol

que quita en pocos minutos toda clase de manchas de grasas, aceites, pinturas, espermás, alquitrán, etc. etc. vestidos, corbatas, sotasas, manteos, etc. La ropa queda más y siempre va nueva. Precios a 2/50 y 4/50. EN TODAS LAS DROGUERIAS

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Table with 2 columns: Interest type and Rate. Includes Imposiciones anuales (5%), Imposiciones semestrales (500%), Libretas ordinarias (250%), Cuentas corrientes a la vista (125%).

CENTRAL.—Paseo de Sarasate, 5.—Agencia en la plaza del Mercado del Matadero.

Comerciante acreditadísimo, fiel cumplidor de sus compromisos, llevando establecido más de 25 años, solicita Comandita por 30 o 40 mil pesetas para desarrollar negocio próspero en marcha.

Para tratar en principio, dirigirse bajo sobre cerrado a J. M. y J.—LA VOZ DE NAVARRA.

RADIO

nuevos modelos precios sorprendentes. F. DUMENIEUX EIBAR

LARIOS S. A. - Málaga

CONAC, VINOS GENEROSOS PROPIETARIOS DE LA MARCA Jiménez & Lamothe Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.—Añuloaga 20 y 22. TELEFONO 1575

Viticultores

La cooperativa Unión Vitícola de Berbinzana formalizará contratos de venta de injertos de lot y ripana en garmacha al precio de ochenta pesetas millar. Clase inmejorable.

Sí... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25. PARA SALDOS BIER. Javier, 1 (Eajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

En todas las edades

es utilísimo el Elixir Sáiz de Carlos EN LOS NIÑOS para corregir los trastornos intestinales, incluso en la época del destete y dentición. EN LOS ADULTOS para ayudar a las digestiones. Muy conveniente en esta época de lucha por la existencia, que nos fuerza a trabajar en momentos que debían ser de reposo para que las funciones digestivas se realizaran normalmente. EN LOS ANCIANOS como tónico digestivo, pues teniendo un estómago débil hay que ayudarlo para que las digestiones se efectúen sin fatiga.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS PRECIO 285 Ptas. VENTA EN RESTAURANTES PRECIO 300 Ptas.

Folleín de "La Voz"

Blancos y Negros

(Guerra en la paz) Por Arturo CAMPION

(Continuación) cerrona, es la gloria, como lo oyes, chica, la gloria! El título de doctor me halaga, ya lo sabes. Se trata de aprobar una sola asignatura. El maldito González Sánchez me dió suspenso por que peroraba en los clubs republicanos, escribía en "La Igualdad" y traduje un epísculo del materialista Blichner. La única mancha en mi expediente. Una vez de ultramontano histórico, afeita y excepción de la gloriosa Facultad de San Carlos! —Para guerra; no ha de quedar? lo que le contraria y molesta es el matrimonio. —Lo pensaré. Adios; es tarde. Voy a hacer un par de visitas, antes de la cena. El albitar cayó enfermo con una neumonía caseosa. ¡Y quéista la pelleja. Un cara menos; que se vaya a poner herraduras al oleo! Robustiana siguió con la vista a Perico hasta que salió del cuarto. Su

exterior. La tenacidad de sus proyectos, la hábil elección de sus medios, la copia abundante de sus recursos, y singularmente, ese misterioso flujo que la voluntad vital, desde las entrañas del ser, irradia de continuo sobre las voluntades mortuicias que con ella se ponen en contacto o con ella luchan, hasta dominarlas, estableciendo el predominio de Robustiana sobre sus amiguitas de la escuela, y después sobre su familia. Tardará más o tardará menos, Robustiana concluirá por convertirse en centro y motor de las personas que le rodeaban, dentro y fuera del hogar. Aunque su imaginación era poco científica, y la complejidad de su carácter, prescisa y positivista de suyo, mayor número de rasgos varoniles que femeninos tenía, no por esto el sexo debía de ser factor principalísimo de la vida de Robustiana, induciéndole a estudiar y resolver, a su modo, el problema del matrimonio, eternamente propuesto en el encierro de las mujeres. Y he aquí cómo Robus denotaba que nunca la mujer puede dejar de serlo. Porque su espíritu calculador, enemigo de ficciones, guiaba al camino que le habían señalado las tendencias más románticas, si ella fuera capaz de arribarlas. Sabiese rica, y capaz de colimado un deseo que, de ser pobre, estimara superior a todos; qué echaba de menos? precisamente lo que era imposible adquirir mediante el dinero: la respetabilidad de un apellido, cuyo ruin origen, por mil detalles de poco momento, vislumbraba él estar menospreciado aun de las gentes más humildes de la villa. Robustiana era vanidosa? De ninguna manera; esta ridícula debilidad pocas veces se casa con caracteres bien templados como el suyo. Movida el instinto de dominación, el anhelo de imponerse y asegurar su imperio; faltábale el instrumento y discursaría el modo de procurárselo. Tomaba en cuenta las preocupaciones ajenas, y para reinar, quería matarlas, siguiendo el hilo de ellas. Mas su orgullo, después de todo, era de casta plebeya; odiaba el mete y recuerdo de "Chaparro", siéndole imposible subir a ese pináculo del desdén aristocrático, donde el orgullo verdadero levanta la estimación propia sobre el desprecio a los demás. El notario, que era sagaz, había visto hasta el fondo el alma de Robustiana, cuando le dió, por segunda vez, que ella tenía puestos los ojos en Mario. La quereña era ajeña; de niños reuníanse ambos, formando asamblea con otros, a jugar. Llamábanle a ella sus compañeros la "Chaparrilla", y Mario, gravemente, Tiana. Y así como otras hijas de casas con cierto tinte nobiliario, apenas la admitían en su correo, y le recomendaban, al jugar, los papeles más subalternos. "Mario" se la llevaba siempre a su cuadrilla y la trataba con más afecto y llaneza que a las del guardia de corps

y a las sobrinas del mayorazgo, las cuales se consumían de envidia, mordisqueándose las uñas. Y aunque ai repasar estas escenas infantiles, años más tarde, don Juan Miguel, invariablemente malévolo, solía explicar el deporte de Mario achacándose a orgullo refinado que no distinguía de celos entre los niños que no pertenecían a idéntica casta, guardó el corazón de Robustiana cierto perfume de gratitud y amable recuerdo. Esta simpatía, sumada a la que las prendas personales del mozo daban de sí, y a la absoluta carencia de "partiditos" matrimoniales halaguetos, y a las dificultades de la empresa, la cual a priori, los más hubiesen calificado de quimérica, interesaron vivamente el amor propio de Robustiana, permitiéndole la boda con Mario como blanco digno de sus más osas trazas. Decentada tenía, por improbable, la feliz ocurrencia de que Mario fuese a enamorarse de ella, espontáneamente. Juzgaba que éstos emanicamientos repentinos eran embelescos novelescos y poéticos. El trato, el frecuente contacto era el solo arbitrio cuya eficacia le acreditaba la experiencia de la vida real, para ganar la voluntad de las personas. Pero, cómo establecerlo? Durante muchísimo tiempo se preocupó inútilmente, buscando el cómo. Primer rayo de luz fueron los amores de Perico, que ella empujó solícitamente. La muerte de Lehoz le sugirió la idea de utilizarlos. Con rabidez asom-

brosa formó el plan; el intrínquís consistía en entrelazar dos hechos independientes: matrimonio de Perico, y adquisición de los bienes de Ugarte. El padre, por codicia, se averría a blemente malévolo, solía explicar el deporte de Mario achacándose a orgullo refinado que no distinguía de celos entre los niños que no pertenecían a idéntica casta, guardó el corazón de Robustiana cierto perfume de gratitud y amable recuerdo. Esta simpatía, sumada a la que las prendas personales del mozo daban de sí, y a la absoluta carencia de "partiditos" matrimoniales halaguetos, y a las dificultades de la empresa, la cual a priori, los más hubiesen calificado de quimérica, interesaron vivamente el amor propio de Robustiana, permitiéndole la boda con Mario como blanco digno de sus más osas trazas. Decentada tenía, por improbable, la feliz ocurrencia de que Mario fuese a enamorarse de ella, espontáneamente. Juzgaba que éstos emanicamientos repentinos eran embelescos novelescos y poéticos. El trato, el frecuente contacto era el solo arbitrio cuya eficacia le acreditaba la experiencia de la vida real, para ganar la voluntad de las personas. Pero, cómo establecerlo? Durante muchísimo tiempo se preocupó inútilmente, buscando el cómo. Primer rayo de luz fueron los amores de Perico, que ella empujó solícitamente. La muerte de Lehoz le sugirió la idea de utilizarlos. Con rabidez asom-

# ADMINISTRACION NAVARRA

## Oposiciones para proveer una plaza de aparejador de obras.-El tribunal que juzgará las convocadas para proveer una de ayudante químico

## El señor Arbeloa tiene derecho a una plaza de maestro en Pamplona.-Diferentes autorizaciones en materia de aprovechamientos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Ex. ma. D. putación Navarra los siguientes de interés general:

—o—  
 Autorizando al Concejo de Azpíroz-Lezeta, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

—o—  
 Autorizando al Concejo de Urdiano, para que pueda continuar cultivando el terreno comunal que ha solicitado.

—o—  
 Autorizando al Ayuntamiento de Irañeta, para que pueda roturar el terreno comunal solicitado.

—o—  
 Denegando la autorización solicitada por el Concejo de Zabal, para vender árboles de chopo.

—o—  
 Aprobando la modificación propuesta por el Ayuntamiento de Caparroso, en el Reglamento de disfrute de terrenos comunales.

—o—  
 Ordenando a la Junta del Monte Limitaciones de las Amescas, que en el plazo de 15 días disponga lo procedente en orden a la entrega a don Pedro Cremazabal, de Zudaire, del lote de tierra vecinal del referido monte, advirtiéndole a la Junta citada que aparte de la responsabilidad administrativa en que puegen incurrir los componentes de la misma si incumplieren o desobedecieren los acuerdos de la Diputación, de conformidad con el artículo 394 del Reglamento de Administración municipal de Navarra, se pasará el tanto de culpa a los tribunales, por su desobediencia.

—o—  
 Estimando los recursos formulados por don Jesús Berlain, de Pamplona, sobre reconocimiento de derechos en favor de don Javier Arbeloa, para ocupar una plaza de Maestro en esta Ciudad; don Joaquín Astiz, Veterinario de Echarr-Aranaz y don Juan Gayarre, Farmacéutico del mismo partido, y don Javier Iziz, de Albar.

—o—  
 Aprobando presupuesto extraordinario, importante 5.000 pesetas confeccionado por la Veintena de Aoz, para subvenir a obligaciones dimanadas de la construcción de un nuevo matadero; y el confeccionamiento por la Veintena de Lesaca, importante 15.245,56 pesetas para ejecución de obras de reforma y ampliación del Cuartel de la Guardia civil.

—o—  
 Se aprobó el condicionado propuesto por el Ayuntamiento de Echauri, para el arriendo y explotación de una cantera de piedra en su término comunal.

—o—  
 Autorizando al Ayuntamiento de Castillonuevo, para destinar al cultivo agrario 105 robadas de terreno comunal.

—o—  
 Adjudicando las obras de construcción de una variante de carretera en Santesteban, a don Esteban Berriochoa, en la cantidad de 13.000 pesetas.

—o—  
 Aprobando las cuentas de Cárcel del Partido Judicial de Estella, correspondientes al año 1935, y el presupuesto del mismo ramo, para el ejercicio corriente.

—o—  
 Aprobando las cuentas de Cárcel del Partido Judicial de Tafalla, correspondientes al año 1935 y el presupuesto del mismo ramo, para el ejercicio corriente.

—o—  
 Concediendo autorización para la venta de aprovechamientos forestales, a los pueblos de Astrain, Ripa, Lizaso, Azcona, Igúzquiza, Oroquieta-Erviti,

—o—  
 Declarando incurso en apremio a acreedores en concepto de Utilidades, por cuotas correspondientes al año 1935, y cuyo total asciende a 15.729,74 pesetas.

—o—  
 Declarando así bien incursos en

Mués, Ubago, Mirafuentes, Sorlada, Mendaza e Harregui.

—o—  
 Dejando sin efecto el acuerdo de esta Diputación en lo que respecta a la caducidad del aprovechamiento concedido al Ayuntamiento de Lacunza.

—o—  
 Autorizando al Concejo de Azpíroz-Lezeta, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

—o—  
 Autorizando al Concejo de Urdiano, para que pueda continuar cultivando el terreno comunal que ha solicitado.

—o—  
 Autorizando al Ayuntamiento de Irañeta, para que pueda roturar el terreno comunal solicitado.

—o—  
 Denegando la autorización solicitada por el Concejo de Zabal, para vender árboles de chopo.

—o—  
 Aprobando la modificación propuesta por el Ayuntamiento de Caparroso, en el Reglamento de disfrute de terrenos comunales.

—o—  
 Ordenando a la Junta del Monte Limitaciones de las Amescas, que en el plazo de 15 días disponga lo procedente en orden a la entrega a don Pedro Cremazabal, de Zudaire, del lote de tierra vecinal del referido monte, advirtiéndole a la Junta citada que aparte de la responsabilidad administrativa en que puegen incurrir los componentes de la misma si incumplieren o desobedecieren los acuerdos de la Diputación, de conformidad con el artículo 394 del Reglamento de Administración municipal de Navarra, se pasará el tanto de culpa a los tribunales, por su desobediencia.

—o—  
 Estimando los recursos formulados por don Jesús Berlain, de Pamplona, sobre reconocimiento de derechos en favor de don Javier Arbeloa, para ocupar una plaza de Maestro en esta Ciudad; don Joaquín Astiz, Veterinario de Echarr-Aranaz y don Juan Gayarre, Farmacéutico del mismo partido, y don Javier Iziz, de Albar.

## Carnet social

—o—  
**Solidaridad de Trabajadores Vascos**

FEDERACION LOCAL DE IRUSA

Con arreglo al reglamento por el que se rige esta Federación, se convoca a Junta general anual, para el viernes día 28, a las siete y media de la tarde, en los locales de Euzko Gazteku Batza (García Castañón, 4, bajo).

La Junta directiva encarece a todos los solidarios de Iruña la puntual asistencia.

## Juventud Masculina de Acción Católica

—o—  
**AVISO IMPORTANTE**

El retiro espiritual anunciado para hoy viernes, a las SEETE Y MEDIA de la tarde en la Jipilla del Palacio Episcopal, se celebrará el mismo día y hora en la iglesia de Jesús y María. La plática estará a cargo del Excelentísimo señor Obispo.

Se ruega a todos los jóvenes de Acción Católica la más puntual asistencia.

La Unión Diocesana de J. A. C.

## En el Centro Mariano

—o—  
**Quarta representación de "Mártir del silencio"**

En vista del extraordinario éxito que ha tenido el drama claretiano titulado "Mártir del silencio", en las tres veces que lo ha representado con gran acierto el cuadro artístico del Centro Mariano, se repetirá por cuarta y última vez a petición del público el domingo próximo, día 1 de marzo a las seis de la tarde.

No se admitirán menores de 16 años. Pueden solicitarse las localidades en el Centro Mariano y en Carmen, 7, primero; Mercaderes, 16, segundo; Carlos III, 9, tercero izquierda; y San Nicolás, 13, primero. Se agradecerá se sirvan entregar una limosna de 50 céntimos por cada localidad.

## Casa REPARAZ

Los mejores calzados

Blava, 1

## Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.ª PAMPLONA

## Ybarra y C.ª

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS

El 17 de Marzo, moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO".  
 El 7 de Abril, moto-trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ".  
 El 28 de Abril, moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayen Chapitela, 7, tercero Luis Revestido, Sarasate, 34, bajo

PAMPLONA

# Las Bolsas

Cotización de valores BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 26	Día 27
Banco de Bilbao	1000	1000
Banco de V. serie A	995	880
" " " " B	245,00	212
Banco Lirquijo	161 00	140,00
Banco Central	415 00	
NAVIERAS—Soia	400	
Id. M. Nervión	200,00	
Id. M. Unión	200,00	
Id. Vasconga	200,00	
Id. Bachí		
Id. Guipuzcua	40,00	85
Vasco C. de Neion.	75	
Mundaca	17,50	00,00
Nav. V. Asturiana		
M. Vizcaya	20	
Marfilma Bilbao		
Elcano		
Euzkera		
Argifera Córdoba		
Hullera S. Anxo o		
Minas de Cala		
Minera Val edolid		
Hidroeléctrica Iba	687 50	675 00
Id. Española	161,50	152 00
Id. Vizcaina		
Id. E. Zaratoga	160 00	00 00
Id. H. Vizcaya	70 00	00 00
Bascoria	980	
Resinera Isp. Fola	180 00	00 00
Papelera Española	178,00	174 00
Duro Felguara	34 00	
Id. E. de Explosivos	583,00	580 00
F. Norte de España	12900	127 00
Id. M. Z.	112 50	112 00
Id. La Robla	36 00	
Id. Vascongado	77 00	
S. Medierránea	26 50	00 00

## MADRID

Telefonemas LA VASCONIA

VALORES DEL ESTADO

	Día 26	Día 27
4 % Interior	78 00	78 00
4 % Exterior	95 75	95 25
4 % Amortizable		
5 % Idm. 1930		
5 % Idm. 1917		
5 % Idm. 1926	101 00	101 00
5 % Idm. 1927 s	101 8	101 20
5 % Idm. 1927 c	95 5	95 25
4 1/2 % Idm. 1928	00 00	98 25
4 % Idm. 1928	80 25	80 00
5 % Idm. 1928	95 5	95 50
C. B. Hipotecario 4 %	0 00	94 00
" " " " 5 %	0 00	98 00
" " " " 6 %	104 85	104 00
Deuda Ferroviaria 5 %	0 00	100
Idm. " " " " 4 1/2 %	90 00	97 75

ACCIONES

Banco de España	550	550
Banco Hipotecario		
B. H. Americano		
B. E. de crédito		
Banco central		
B. E. de la Plata		
Tabacos	235 00	
S. Explosivos	503	544 00
hades		
P. Azucareras		
Ordinarias Idm.	00 00	00 00
F. N. de España	128 00	125 00
F. M. Z. A	114,00	109,50
Duro Felguera		
de tranvías		
Telefonía preferente	111,50	110,00

BOLSIN DE BARCELONA

Nortes, 127 50.  
 Alicante, 113 50.  
 Aguas, 171 25.  
 Minas del Rif, 315.  
 Explosivos, 548 25.  
 Ford, 252.  
 Chades, 504.

# ¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

# S E R V E T I N A L

Curación radical del DOLOR, ACIDEZ, PESO, ARDOR, MALAS DIGESTIONES, ULCERA, VOMITOS BILIOSOS, DE SANGRE, COLITIS, ESTREÑIMIENTO, DIARREA, MAREOS, etc., etc., siendo, por lo tanto, un poderoso regenerador de las paredes del ESTOMAGO e INTESTINOS

Nos complace poner a la disposición del público la atenta carta que nos remite DON FRANCISCO ARJONA SANCHEZ (MAESTRO ALBAÑIL), de 56 años de edad, residente en ARCHIDONA (MALAGA), calle de San Roque, número 2

ARCHIDONA, 26 DE DICIEMBRE DE 1935.

SR. D. A. GUMMA — BARCELONA.

MUY SR. MIO: POR ESPACIO DE MAS DE 30 AÑOS HE SUFRIDO UNA ULCERA EN EL ESTOMAGO. EN EL AÑO 1931 FUI OPERADO Y EN 1934 REPRODUJOSE NUEVAMENTE LA ULCERA, CON LAS CONSIGUIENTES MOLESTIAS E INTENSOS DOLOROS, QUE NO ME PERMITIAN ALIMENTARME, NI EJERCER MI PROFESION DE MAESTRO ALBAÑIL.

UN AMIGO MIO ME RECOMENDO INSISTENTEMENTE SU EXCELENTE PRODUCTO SERVETINAL Y AL SEGUNDO FRASCO TOMADO DESAPARECIERON COMPLETAMENTE LAS MOLESTIAS Y LOS DOLOROS.

TENGO 56 AÑOS DE EDAD Y ACTUALMENTE ME ENCUENTRO MUCHO MAS GRUESO Y FUERTE QUE CUANDO TENIA 20 AÑOS, GRACIAS AL SERVETINAL. NO SOLAMENTE LE AUTORIZO, SINO QUE LE RUEGO PUBLIQUE ESTA CARTA, EN BENEFICIO DE OTROS ENFERMOS QUE SE ENCUENTRAN EN EL MISMO CASO QUE EL MIO.

SINCERAMENTE AGRADECIDO A V. Y A SU PRODUCTO, ATENTAMENTE LE SALUDA SU AFFMO. S. S. Q. E. S. M.

FRANCISCO ARJONA SANCHEZ

IMPORTANTE: LOS "LABORATORIOS GUMMA" ante la imposibilidad de dirigirse a las numerosas personas que les han favorecido con su certificado de curación o carta, aprovechan la extensa difusión de este periódico para testimoniar a todas ellas el más sincero agradecimiento por su atención.

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitais sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

DE VENTA 5'80 pesetas (timbre incluido) en todas las farmacias y en CENTRO FARMACEUTICO VIZCAINO S. A. Y BARANDIARAN, S. A.-BILBAO

## BRUSTER

CURACION RADICAL DEL

### Reuma, Gota, Lumbago, Artrismo, Diátesis úrica, Neuralgias y toda clase de dolores nerviosos.

Moderno tratamiento que logra en poco tiempo sin perjudicar en nada al organismo, disolver con rapidez el ácido úrico, eliminándolo por la orina, devolviendo la salud al enfermo en una normal circulación, limpieza y pureza de la sangre.

Pida folleto a LABORATORIOS GUMMA

PRECIO: 5'65 PTAS. (Timbre incluido)

NARCISO OLLER, 6-BARCELONA

De venta en CENTRO FRAMACEUTICO VIZCAINO, S. A. y BARANDIARAN S. A. BILBAO



## Naparra'ko Eusko I. Batza

AQUI ESTA EL "QUID"

### Por el conocimiento del verbo de la raza

Entre las diferentes manifestaciones propias de una raza, como son sus cantos, bailes y costumbres, la característica diferencial de ella, es el lenguaje.

En Euzkadi, vemos que sus cantos, bailes, etc., se conservan todavía, sucediendo así con nuestro idioma, el euzkera, que va desapareciendo paulatinamente, y del cual eminentes filólogos y sapientísimos señores, han dedicado sus más escogidas frases de elogio, al quedar verdaderamente admirados de su magnífica estructura.

En Navarra, de la que debemos hablar por vivir en ella, sabido es de todos, que el euzkera, desapareció de la ribera y zona media hace bastantes años; de poco tiempo, relativamente, a esta parte se ha ido arrinconando en la montaña, y aun en ésta, tiende a desaparecer, por mil motivos diversos esfumado por la expansión de otra.

Este tema llevábamos de conversación un amigo y compañero en estudios e ideales, coincidiendo que en nuestra labor de ikasles, debíamos de estudiarlo y practicarlo, demostrando así a nuestros queridos baserritarras, que si alguno podía prescindir de él, éramos nosotros los más obligados, por nuestra vida cotidiana de ciudad y que sin embargo aspiramos a poseer una inestimable joya, por ser la lengua de nuestros abuelos, cuando se me ocurrió preguntarle a mi interlocutor, si lo estudiaba. Contestóme de esta manera: "¿Estudiarlo?...? comencé, pero... me encuentro sin voluntad para terminar su estudio por mi mismo; quisiera aprenderlo, pero me he imaginado que es muy difícil y por este motivo no hallo tiempo para emplearlo a este objeto".

Discurriendo un poco sobre esta respuesta, pasó por mi imaginación que una buena labor sobre este particular, podía hacerse o solamente iniciarse de la siguiente manera:

Naparrako Euzko Ikasle Batza, nuestra simpática agrupación, viene publicando semanalmente una página en LA VOZ DE NAVARRA, como todos los lectores conocerán, cedida con esa amabilidad característica en la dirección de este periódico. Esta página es leída por todos los ikasles y gran número de personas, que sin serlo, siempre hallan algo interesante en ella. En ésta podía publicarse una pequeña lección de euzkera; que podía redactarla algún profesor en esta materia o simplemente, habiendo como hay, buenas gramáticas, bastaría con que se nombrase un ikasle, encargado de hacer un extracto de cada lección, o bien compendiando convenientemente éstas, y creo firmemente, que daría un resultado halagador, pro-euzkera, ya que muchos de los que no se preocupan de abrir un libro de éstos, comenzarían a aprenderlo por pasatiempo, pero cuando fueran a algún pueblo o aquí en la ciudad les ocurriría, quedarían verdaderamente sorprendidos, al ver que entendían, poco o mucho, la conversación de los "gizmes" y entonces seguramente, sentirían el acicate de aprenderlo pronto, no dejando de entre sus manos, la gramática vasca, ni en los meses de verano, con sus días de vacaciones en los que tantos adelantos podrían hacer en el conocimiento de este idioma.

En la creencia que esta idea podría ser beneficiosa para nuestro querido euzkera, me he determinado a insinuársela, ofreciéndola a la junta directiva de mi sociedad, la cual tanto debevelos se toma por todo lo que trasciende en beneficio de la cultura de nuestra Patria.

¡Qué feliz día aquel en que los ikasles, podamos decir con orgullo: GU ZUZKELDUN BERRI GERA. GURF TUUNTZA FOZIK MINZATEN DUGU TA...!

IKASLE BATEK

### Algo de Historia

#### Baskones y francos

Por A. CAMPION

La tenazísima lucha de Waifro contra los Francos terminó el año 768 de una manera desastrosa. Su familia cayó prisionera de Pipino (Anales Metenses; Anales de Eginhardo) y él mismo fué asesinado en el bosque de Edobla (Doule) por sus guardias sobornados, pasando la Aquitania a formar parte de la corona del rey franco. (Continuador de Fregedario).

Pero no la Baskonia, que continuó independiente bajo el imperio de Lupo II, hijo, tal vez, de Badón. Muerto Pipino el año 768, Humaldo II, hijo de Waifro intentó, inútilmente, reconquistar la Aquitania. Perseguido por Carlos (el futuro Carlomagno) hubo de refugiarse en Baskonia y el duque Lupo, estimando imposible la resistencia, se sometió personalmente y entregó el fugitivo a sus perseguidores. ("Anales" de Eginhardo; "Anales Metenses").

A Lupo II le sucedió Sancho I López, que habitaba en la corte de los Francos; leal vasallo suyo, tomó parte en la expedición contra los Sarracenos de España y conquista de Barcelona (Ermoind Nigeli, "Carmen de rebus gestis Ludovici Pii"; Carlomagno no creó para su hijo el reino de Aquitania. De él, sin duda, formó parte la Baskonia; pero con príncipe propio y amplísima autonomía. (Santio, qui proprie gentis agebat opus... Wascorum, princeps, Caroli nutrimine fretus... Ingenio atque fide qui superabat avos... Carmen etc.)

El año 801 u 802, los Baskones de Fzensac estaban sublevados contra el conde franco Liuthard que les había impuesto el rey de Aquitania Ludovico. Los principales de ellos perecieron en la hoguera, sometidos a los demás. No duró muchos años la sujeción. El año 812 rompió a obedecer una parte de Baskonia, Ludovico invadió el territorio baskónico y con crueles asonamientos obligó a los sublevados a pedirle perdón. En seguida atravesó los Pirineos y llegó a Pamplona. (Astrónomo. "Vita Ludovici Pii").

Las Crónicas francas nos hablan de un duque o conde de los Baskones, cuyo nombre escriben con variedad y más correctamente, sin duda, que ninguna, la de San Andrés de Burdeos: "Sihimimum", es decir, Jimeno (Xemeno, Xemeno, Semeno, Semen en castellano). A éste cuyo patronímico o segundo nombre nos callan las crónicas, le denominan Mr. de Jaurgain Semeno Lupo (López) y le supone hermano mayor de Sancho I López y por tanto, hijo de Lupo II. El fundamento de la filiación lo deduce de la sucesión en la dignidad ducal; la cualidad de hermano mayor no descubro por dónde se nos propone.

(Seguirá)

### BERRI GUZIAK

#### UN CHINO MODERNISTA

El señor Gin Yu Tang académico de Filosofía, filósofo y publicista acreditado representa con otros compatriotas (El profesor Hu Shih, y el profesor Wang Chin-Wei) la tendencia modernista y europeizante en el antiguo y cejeste Imperio.

Estos señores sin embargo creen firmemente en la posibilidad de una cultura nacional, en el resurgimiento de una auténtica filosofía china. Y por eso su obra es una especie de enlace entre la espiritualidad moderna de las naciones blancas y la psicología difícil y retorcida del pueblo de las coetas.

En un trabajo de sutileza crítica y un intento de interpretación del carácter chino, lo dedica humorísticamente "a los hombres que tengan sencillamente sentido común a esos hombres que tanto distinguieron a la china de antaño y que tan raros son hoy... a ellos solo me dirijo".

El libro es en cierto modo la confesión del autor, la confesión de la lucha interna que alborota el alma del chino moderno, la lucha entre dos lealtades.

La lealtad a la vieja china, medio romántica y medio egoísta y la lealtad a los nuevos caminos de la libertad... Si todo el libro es curioso, la segunda parte es especialmente interesante. Los aspectos artístico, político y social del pueblo chino aparecen proyectados con un sentido finísimo y de gran gusto crítico. Mrs Pearl Buch que ha editado el texto y que contribuye a su introducción lo considera como el más verdadero, el más profundo, el más completo y el más importante libro escrito hasta el momento sobre China".

¿Hay alguien a quien desaniman las dificultades y que se espanta ante la tormenta? Ese hará poco. ¿Hay alguno que "quiera" vencer? Esa clase de hombres siempre vence. Juan Hunter.

#### LA FIESTA DEL LIBRO EN CARDIFF

La séptima fiesta anual del libro se tenía lugar en el Ayuntamiento de Cardiff el sábado 15 de febrero. Fué inaugurada por el "Lord Mayor" y se dedicó exclusivamente al tema de "El país de Gales y la historia del mundo".

La exposición de libros, manuscritos, y dibujos conmemorativos también del mismo tema histórico, fué muy visitada. Allí aparecen textos de los que son autores o actores. Sir Roger Williams, Sir Henry Morgan el Corsario, General Ficton uno de los más valientes soldados de Wellington, Sir William Nott el explorador de Algamistan Tomás Jannes explorador de la bahía de Hudson, Owen el reformador social, etc. etc.

#### LOS ESTUDIANTES EGIPCOS

Ha tenido lugar una conferencia entre el Subsecretario Inglés del Interior, los representantes del Departamento de seguridad pública y las autoridades de la Universidad de El Cairo para tratar de la cuestión de las pasadas turbulencias estudiantiles. La cosa parece que se complica por el hecho de que los edificios de la Universidad en su mayor parte están situados en Garza fuera de los límites de la ciudad de El Cairo y por consecuencia fuera también del control de la policía municipal.

Se trata, según dicen, de organizar un cuerpo especial de policía universitaria bajo la jurisdicción del Rector, y cuya función sea exclusivamente mantener el orden en los límites de la Universidad.

### Carnet estudiantil CONSTRUCCION GRAMATICAL

La rueda del tiempo, esa rueda que lleva y trae ilusiones unas veces y desilusiones otras, va a marcar en un giro más, una fecha: 7 de Marzo.

Santo Tomás de Aquino es para el católico, un Santo; para la Humanidad una formidable inteligencia; para el estudiante un símbolo.

Bajo él, nos debemos agrupar el día 7. Bajo él nos congregaremos el día 7. Será nuestro homenaje toda una lección a esos que los prodigan sin mas ni mangas. Nuestro Santo Tomás, por que desde hace tiempo constituye en cada uno de nosotros una institución, algo que anima y alienta, merece eso y mucho más.

Agrupación de Estudiantes Vascos de Navarra va a celebrar como el pasado año, una sentida fiesta en honor a su ilustre Patrono.

Aunque el programa no está definitivamente trazado, podemos anunciar a nuestros carísimos ikasles, que pondremos en juego nuestra música, nuestros deportes y nuestras danzas. Todo ello lucirá el día 7 de manera especial porque nuestros artistas redoblarán su inspiración bien comprobada.

En el retiro se forma el talento, y el carácter en el torrente del mundo. Goethe

Un prestigioso orador disertará sobre la fiesta de nuestro día. En resúmenes cuentas: la fiesta del Doctor Angélico va a ser algo enorme. No solicitamos tu colaboración, entrañable ikasle, orque contamos de antemano con ella. Verdad que no nos equivocamos?

ONDOIBIL evita y cura el MAREO que es tan molesto en los VIAJES

### Anuncios oficiales

HIDRAULICA MONCAYO S. A. PAMPLONA. Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad que desde el día 2 de Marzo próximo queda abierto el pago del dividendo activo acordado en la Junta general ordinaria celebrada hoy.

Dicho dividendo, del que se deducirá el impuesto de utilidades, se hará efectivo en el domicilio social. Paseo de Sarasate 38, bajo derecha, contra cupón número 31 de las acciones 1 al 6.000, cupón número 23 de las acciones número 6.001 al 8.000 y cupón número 6 de las acciones 8.001 al 17.700.

Pamplona, 27 de Febrero de 1936. El Presidente del Consejo de Administración, DANIEL MUGICA.

HIDRAULICA DEL UREDERRA S. A. Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, se convocó a los señores accionistas de la misma a Junta general ordinaria que se celebrará el día 9 de Marzo próximo a las cuatro y media de la tarde, en el local de la Cámara de Comercio (Plaza Circular, número 1).

Para asistir a la Junta será preciso poseer diez o más acciones y depositarlas en la Caja social con tres días de antelación al acto. Pamplona, 22 de Febrero de 1936. El Presidente, Eusebio Irujo.

Observar que decimos "no puede amanecer, amanecer, amanecer, amanecer, amanecer, etc. Lo mismo con lover, suceder, acontecer, etc.

DEFECTIVOS.—Los que carecen de algunos tiempos o personas. Ejemplos: Nacer, ladrar, paecer. No se dice yo nazco, ni ladro, ni pazzo.

AUXILIARES.—Los que sirven de auxilio para formar los tiempos compuestos o la voz pasiva. Son los verbos haber y ser.

El trabajo y la ciencia serán en lo sucesivo los dueños del mundo Salvandy

Aí como al tratar de los otros elementos de la oración dijimos que para analizar una palabra es necesario atender al oficio que desempeña en la oración y no a su estructura, así también al tratar del verbo debemos advertir que para clasificarlo es preciso fijar la atención, no en su estructura, sino en su significado, pues es muy frecuente encontrarse con que un mismo verbo en un significado pertenece a una clase determinada y el mismo verbo en otro significado pertenece a otra clase distinta de la anterior. Ejemplos: Amanece tarde, amanecer temprano. Aquí los verbos amanecer y anocheecer pertenecen a la clase de los terciopersonales, y si decimos: Amanecí en Madrid y anocheí en Bilbao, los verbos amanecer y anocheecer disponen de todas las personas. En la oración "me levanto temprano", el verbo levantarse es reflexivo, y en "yo levanto una piedra", el verbo levantar no es reflexivo. En "respiro bien", el verbo respirar es intransitivo, y en "respiro venganza" el verbo respirar es transitivo. En "los católicos se aman", el verbo amar es recíproco, y en "los católicos aman a Dios", no lo es.

Siendo el verbo, como hemos dicho, la palabra o el elemento más importante en la oración, es también la que más accidentes o variaciones tiene por cuya razón se estudian éstos en un capítulo especial que llamamos conjugación.

CONJUGACION. Es la parte de la gramática que estudia las variaciones o accidentes del verbo. Estos accidentes son: voces, modos, tiempos, números y personas.

VOCES.—Depende la voz de un verbo de que el sujeto ejecute la acción o la sufra, pero sin variar el concepto manifestado. Ejemplos: Yo amo, voz activa porque el sujeto yo ejecuta la acción de amar; pero yo soy amado, voz pasiva porque el sujeto yo sufre la acción de amar. Dios ama la virtud (voz activa). La virtud es amada por Dios (voz pasiva). Pedro repartió la limosna (activa). La limosna fué repartida por Pedro (pasiva).

MODOS.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo de ser de la acción. Los modos son: indicativo, imperativo, infinitivo, participio, gerundio y sujeción.

TIEMPOS.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el tiempo de la acción. Los tiempos son: presente, pretérito imperfecto, pretérito perfecto, futuro, condicional, etc.

PERSONAS.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el número y la persona del sujeto. Las personas son: primera, segunda y tercera persona del singular y del plural.

NUMEROS.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el número del sujeto. Los números son: singular y plural.

PERSONAS.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar la persona del sujeto. Las personas son: primera, segunda y tercera persona del singular y del plural.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

ACCIDENTES.—Son las variaciones que el verbo sufre en su estructura para expresar el modo, tiempo, número y persona. Los accidentes son: género, número, persona, tiempo, modo, etc.

### Anuncios breves

#### Colocaciones

SE OFRECE señorita instruida y con práctica para tienda, acompañar niños o cosa análoga; buenas referencias. Informes en esta Administración.

#### Compras

COMPRO lana colchón vieja, pago buenos precios. Merced 23. Rachapea 110.

#### Pérdidas

PERDIDA de palier de Portal de la Rochapea a Pamplona. Entréguese Garage Unie.

EN NUESTRA administración ha sido entregada una medalla encontrada en la vía pública que ponemos a disposición de quien acredite ser su dueño.

#### Traspasos

SE TRASPASA en Pamplona Restaurant acreditado por cesar en el negocio. Informar al Procurador Basilio Iriarte, San Nicolás, 13.

#### Ventas

SE VENDE una casa en el casco viejo de la población. Razón en esta Administración.

VENTA de casa en Tafalla por no poderla atender, Placeta Era de la Abadía, estado higiénico, agua corriente, Joaquín Borges, Uransu, 4 (bar), Irún.

VENDO una gran partida de tabla de cajones para tejados, a 40 céntimos el metro cuadrado.—Razón en esta Administración.

SE DESEA vender una pareja de buyes barrañeses, de ocho años, rojos. Dirigirse a don Jesús Donces, Casa Martija, Zuazu (Valle de Araquil).

VENTA DE CASAS.—En el Barrio de San Juan, junto a la carretera de Estella, se venden dos casas, juntas o separadas, las que se dedican a habitaciones y ganado. Informar al don Julián Astiz Azanza, Mercaderes, 15, segundo.—Pamplona.

SE VENDE cochecito niño seminuevo. Curia, 12, segundo izquierda.

COCHE RENAULT de 6 caballos, modelo antiguo, compraría a bajo precio para aprovechar las piezas.—Razón en esta Administración.

SE VENDE una radio, siete lámparas; marca "Fada", a toda prueba.—Informes en esta Administración.

VENDESE casa en Mendigorriá, preferido el que más dé. Ofertas María Elia, Zapatería, 3.

TERRERA recién nacida se vende Magdalena 18. Elías Soto.

RECIBO ofertas de radio moderna de ocasión y máquina de escribir.—Informar en este periódico.

PARTICULAR vende coche Renault, de 8 caballos, modelo anterior, cerrado, de toda confianza. Igual admitirá como parte de su pago, radio moto, o máquina de escribir.—Detalles en esta Administración.

INMEJORABLES tejidos, limpiezas y planchados, a precios baratísimos hace la tintorería "El Águila", Bajada San Agustín, 8.

¡AMERICANOS-RENTISTAS! Finca en el estrarrado, lindando con el Ensanche, compuesta de dos casas con sus huertas correspondientes, para 8 vecinos, todo ocupado, vende causa familia, en 75.000 pesetas. Produce corralgueros bajos cerca del 8 por 100.—Absténganse corredores.—Razón en este diario.

¡TRANSPORTISTAS! Camión federal 4-5 toneladas, perfecta puesta a punto y de toda confianza, por defunción de su dueño los herederos lo venden en 3.000 pesetas.—Informarán en este periódico.

A LOS QUE PIENSAN ERIGIR CHALET.—En la más importante Avenida del Ensanche, muy cerca de la Plaza Circular y con orientación magnífica se vende, por ausencia de sus dueños, chalet, por un precio, parecido a los que se están construyendo en serie. Toda clase de referencias.—Informarán en este periódico.

¡EXCEPCIONAL!—En los linderos del Ensanche vendo chalet para dos vecinos, construcción de piedra, rentando al 7 por ciento, con su granja, jardín y todas comodidades, además de huerta, en 30.000 pesetas.—Informes en esta Administración.

VENDO caballo entero, propio recela. Una charret con capota, seminueva. Razón, Joaquín Martiarena, Tafalla.

### Gran liquidación de telas

Telas blancas de ocasión a dos reales el metro.

Opales para combinaciones color a 40 céntimos el metro.

Opales en clase buena a 3 reales el metro.

Papelinas para batas clase superior a 1 peseta metro.

Sedas de cuadros para bata en clase buena, 5 reales el metro.

Crespones de seda lisos de 3 pesetas a 6 reales el metro.

Mantelería de caja, el juego de 6 prendas, 5 pesetas.

Telas para kimonos clase buena a 1 peseta metro.

Sábanas jaretón en clase buena Rentaría, a 5 pesetas.

Piezas de tela blanca clase buena a 9 pesetas.

Retales de sábanas llave a 1 peseta el metro.

Mantas de algodón, a dos reales una.

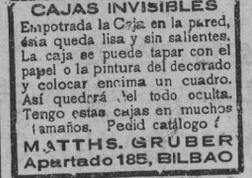
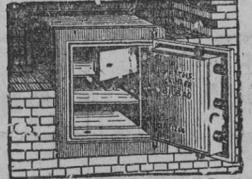
Mantas de cama grandes y buenas, a 6 pesetas.

Mantas de lana talla matrimonio, a 10 pesetas.

Aprovechen esta ocasión solo por este mes. SU CURSAL DE ALMACENES AZCARATE, MERCADERES NUM. 9

Marino Huder Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

Carbones Hullas, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGARDY Sarate 24. Teléfono 2979 Pamplona



### URIARTE D' GRAU

EL MEJOR DISOLVENTE DEL ACIDO URICO

### ARTRITISMO REUMA GOTA

fotografiado de La Voz de Navarra cliches para = revistas, ilustraciones, catálogos y folletos. encargos-en-esta-admón.